DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY & NEW YORK

Año 30 • Num. 1 y 2 — FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK • MEMBER OF S.I.P. — January 19, 1991



Desfile Puertorriqueño Nueva Jersey

NEWARK.–Nueva directiva del Desfile Puertorriqueño de Nueva Jersey que preside Marcial López. Veo información y fotos en páginas interiores. (Texto Dávila, foto Sanjuanelo.)

Congreso Mundial Ex-Presos Políticos Cubanos

(Vea página 3)



Con Todos y para Todos

Nunca ha tenido más vigencia que hoy la frase de José Martí "queremos una república cordial...con todos y para el bien de todos". El 28 de enero se cumple otro aniversario del natalicio del Apóstol de la Independencia de Cuba, cuyos restos reposan en la patria esclavizada. Más de tres décadas de espantosa dictadura comunista, engendrada en siete años de la dictadura anterior y sostenida por treinta años de división en el exilio cubano, son el cuadro sombrío de Cuba en este natalicio de Martí, cuyo sueño fue la unidad de todos los cubanos de buena voluntad. LA TRIBUNA tiene "para Cuba que sufre la primera palabra" y el llamado del Maestro: "Juntarse es la palabra de orden".

La Guerra y la Paz

Nadie quiere la guerra, todos queremos la paz. Pero a veces hay que ir a la guerra, porque la paz no funciona. En el conflicto entre Estados Unidos e Iraq son muchísimas las dudas en cuanto a si la guerra sería o no justa, si los motivos de Washington serían más por dinero que por defender dudosas "soberanías".

Pero...no caben dudas de que debemos repudiar, rechazar, a quienes alegan "objeciones de conciencia" para negarse a formar filas cuando ya estamos en plena movilización militar. Las leyes de Estados Unidos permiten hacer tales objeciones (por motivos religiosos, etc.) ANTES de un conflicto, al momento de llenar los requisitos de aplicaciones de naturalización, mayoría de edad, etc. pero eso de alegar tal o cual "impedimento moral" cuando ya el resto de los ciudadanos está en la reserva o en marcha o en el frente, es algo que criticamos. Para nosotros, muchos de los "pacifistas" en tiempos de guerra, son muy sospechosos.

LA TRIBUNA nunca aceptará—jamás—el criterio de que "todo lo que Estados Unidos haga está bien hecho". Ese espíritu de lacayo no cabe en LA TRIBUNA. Pero todo ciudadano de los Estados Unidos, por nacimiento o naturalización, sabe que debe servir con las armas al país en caso necesario.

Nadie quiere la guerra. Todos queremos la paz. La pelea Washington-Bagdad tiene orígenes dudosos. Pero cuando un país está en guerra, hay que analizar cuidadosamente ciertas posiciones.

***Quebraron 156 Bancos
***Atlantic City Tambalea
***Iglesia Católica Invierte Millones $$$ en Newark

(Vea página interiores)

El Caso Montaner

(Vea Editorial Pág. 2)

Asilo a Salvadoreños

(Vea página 5)

Jura Directiva Desfile Puertorriqueño de New Jersey

Convocan Reunión Empresarios y Comerciantes Dominicanos

(Vea página 20)



McDonalds Lanza Becas

UNION CITY.–El Programa de Recursos para la Educación de los Hispanoamericanos (HACER) fue presentado durante un acto en el restaurant McDonalds de George Gutiérrez (derecha) con participación de Tony Ruiz, la ex Miss Universo Deborah Cartky-Deu y el empresario Roberto Madam, quien explica ese plan de becas. (Fotos Lionel.)

LA TRIBUNA Cumple 30 Años

(Vea "Panorama" página 6)

DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY & NEW YORK

CARLOS G. BIDOT, Fundador
Decano de la Prensa Hispana de New Jersey

RUTH MOLENAAR
Publisher & Editor

LIONEL RODRIGUEZ
Editor in Chief

MARCEL PLAU, Advocate
RAMON M. GONZALEZ, Associ Legal

PRINTED TWICE A MONTH
Oficinas: P.O. Box 505 • Union City, N.J. 07087
Tel. (201) 617-1360

Annual Subscription: $18.00 Issue 25 cents
Printed by: Stella Press, New York
Tipografía y Diseño: Castro Typesetting
421-32nd Street, Union City, N.J. 07087
Tel. (201) 867-5383

CUERPO DE REDACCION:
Humberto Pérez, Josefa Quintana, Morín Merific, Arturo Casado San Germán, Conchita Ruiz, Adela Oliva, Félix Pérez, Estela Pérez, Rafael Ferrer Luque, José Dávila y William Valentín. Fotógrafos: Kiki Barrueco y Gregorio Sanjuanelo.

EDITORIAL DE LA TRIBUNA

El Caso Montaner

Carlos Alberto Montaner y Univisión se disculparon varias veces y por distintos medios por palabras que ofendieron a la comunidad puertorriqueña.

La empresa GOYA llegó a un acuerdo con Univisión para seguir anunciándose. Pero la Coalición que dirige desde Nueva York la campaña contra Montaner y contra Univisión se niega a aceptar disculpas y dice que la lucha continúa...

El "caso Montaner" lleva tres meses y la Coalición en su último comunicado, advierte que seguirá atacando al presidente de la Cadena, seguirá objetando la Licencia del Canal 41 para trabajar, vigilará el vencimiento del contrato del periodista cubano, etc., etc. La Coalición recibió la crítica inesperada de la profesora puertorriqueña Awilda Palau y la ayuda inesperada de un periódico en español del condado Hudson que llegó a calificar a Montaner de "sospechoso al crear divisionismo" y casi lo acusó de "comunista".

Aún conociendo las razones que condujeron a la furia de muchos puertorriqueños, hay en el último comunicado de esa Coalición un párrafo preocupante que dice así:

"Esto abrirá el proceso de investigación de incidentes pasados donde puede haber ocurrido discriminación contra puertorriqueños en los medios hispanos del área y para que se organicen vistas públicas para que las personas que crean haber sido víctimas de racismo y discriminación cuenten su historia".

LA TRIBUNA considera esto sumamente peligroso. Que una Coalición, por justa que considere su demanda, se convierta en algo así como un "Tribunal Inquisidor o Censor" de los medios de comunicación hispanos, amenazando incluso con resucitar "hechos pasados" y convocar "testigos" en vistas públicas es algo preocupante.

Cordialmente invitamos a la Coalición Puertorriqueña en el Asunto Univisión Hallmark a reconsiderar ese párrafo de su declaración, pues opinamos que crearía más problemas, más divisiones, más rencores, más discriminación, una mala imagen.

Invitamos a las organizaciones y líderes de todas las comunidades latinas y medios de comunicación hispanos a estudiar esta experiencia y a trabajar junto para impedir que esta "guerra" se haga más extensa y difícil de solucionar. Creemos que debemos evitar remedios peores que la enfermedad y confiamos en que el hermano pueblo puertorriqueño así lo comprenda.

Premio a Cubano Resiste en Cuba

Aunque todavía no ha cumplido veinticinco años de edad, para David Moya, el secretario ejecutivo del Partido Pro Derechos Humanos de Cuba (PPDHC), la vida como prisionero por conciencia no es algo desconocido.

Desde su adolescencia, David ha sido arrestado repetidas veces por sus actividades no-violentas pro derechos humanos. A pesar de conocer las repercusiones, él ha elegido promover activamente reformas en la sociedad—incluyendo libertad de expresión, libertad de prensa y libertad de asamblea.

David fue arrestado por primera vez a los 16 años por intentar salir de Cuba ilegalmente. Su sentencia de cuatro años fue extendida un año adicional porque rehusaba cooperar con los carceleros. Una vez en libertad, fue arrestado por distribuir e imprimer Franqueza, una publicación ilegal que exigía el fin de la represión política en Cuba. También ha sido arrestado por tratar de ver a una delegación de la Comisión sobre Derechos Humanos de las Naciones Unidas que se encontraba de visita en Cuba por invitación del gobierno cubano.

En abril de 1989, David fue encarcelado por haber desempeñado un papel clave en el intento de organizar una demostración en las afueras de la embajada soviética durante la visita a Cuba de Mikhail Gorbachov. Él y otros miembros del PPDHC querían mostrar su apoyo a la liberación en la Unión Soviética y protestar el financiamiento soviético del "aparato represivo" del gobierno cubano.

David fue acusado de reunión, demostración y congregación ilegales. No se le permitió ajustar los servicios de un abogado ni se le proveyó uno nombrado por la corte. La ley cubana dice que los abogados defensores "no son indispensables" en las Cortes Municipales del Pueblo.

Mientras estuvo encarcelado, David fue resentenciado a otro término en prisión por cargos de "desacato" al ser acusado por las autoridades de incitar a sus compañeros de prisión a la desobediencia. Sin embargo, supuestamente, el motivo de la extensión de la sentencia fue que Moya trató de ganar apoyo para el Partido Pro Derechos Humanos en la prisión.

LA HABANA.-EL joven prisionero político cubano David Moya, aún en la isla esclava, ejemplo de quienes allá luchan y resisten, según la firma Reebok que le otorgó Premios Derechos Humanos.

David se encontraba cumpliendo la sentencia en la Cárcel Cinco y Medio en la provincia de Pinar del Río cuando fue puesto en libertad bajo palabra en noviembre de 1990.

Continuamente, David ha seguido los preceptos de su conciencia a expensas de su propia libertad. Ha pasado muchos meses de su juventud en la cárcel por el "delito" de promover los valores democráticos y el respeto por la dignidad de todos los individuos.

Actos Dedicados a José Martí

Elizabeth.-La Junta Patriótica Cubana convoca a un acto conjunto de numerosas organizaciones del exilio en homenaje al Apóstol de la Independencia de Cuba, José Martí, con motivo de recordarse su natalicio este 28 de enero.

El acto será el próximo domingo 28 de enero a las 12 del mediodía frente a la estatua del Apóstol en el Parque de las Américas, Elizabeth, donde todas las instituciones depositarán ofrendas florales y habrá discursos.

Posteriormente, a partir de la 1 p.m. y hasta las 6 p.m. en el restaurant Town & Campus, "Almuerzo Martiano" con todas las organizaciones miembros de la Junta Patriótica Cubana y quienes deseen participar. Habrá un programa artístico a cargo de Damary's Dance Studio, poetas, cantantes, músicos. El resumen del acto, panegírico del Apóstol Martí, estará a cargo del doctor José Sánchez Boudy.

MASONES CUBANOS

Union City.-La Federación de Masones Cubanos Exilados "Cuba Primero" celebrará su tradicional Cena Martiana dedicada al Apóstol de la Independencia de Cuba el sábado 26 de enero a las ocho de la noche en los salones de La Terraza en #4517 de Broadway, Union City, donde el orador único será el notable periodista Agustín Tamargo. Para reservaciones llamar a Eladio Valdés Cuéllar, presidente o Mario Rodríguez, secretario (201) 865-6286, 865-6287 ó 353-3699.

ESLABÓN HISPANO-AMERICANO

New York.-Eslabón Cultural Hispano Americano ofrecerá un homenaje al Apóstol de Cuba, José Martí, el domingo 27 de enero a las 2 p.m. en el Auditorium de la Iglesia La Guadalupe, en el 229 Oeste de la calle 14, entre Séptima y Octava Avenidas, Manhattan. Habrá una tertulia poética, recital de piano a cargo del doctor Antonio Giraudier y la entrega de los premios "Mercedes Acosta Sánchez", informa Consuelo García.

EL ALCALDE DeFINO

West New York.-El Alcalde Anthony DeFino y la Junta de Comisionados de la ciudad de West New York, ofrecerán un acto solemne en los salones del Ayuntamiento local, con motivo del 138 aniversario del natalicio de Martí. La ceremonia, en que el Alcalde DeFino entregará Proclama y se izará la bandera cubana, será el domingo 27 a la una de la tarde. Posteriormente, los gobernantes locales y representativos de instituciones, llevarán una ofrenda floral al Rincón Martiano de Boulevard East y calle 54.

Piden Cambios en Cuba

Miami.-Cerca de trescientos ex miembros del Ejército Rebelde que luchó para derrocar la dictadura derechista de Fulgencio Batista, firmaron un documento en el que piden urgentemente cambios que eliminen de Cuba la dictadura comunista de Fidel Castro.

El documento fue en forma de "Llamamiento a las Fuerzas Armadas de Cuba" para que propicien un cambio democrático.

"Les exhortamos a ustedes, militares activos hoy, a meditar hasta dónde pretende conducirlos Castro y a ejercer el turno histórico que les corresponde, encaminando todos sus esfuerzos por alcanzar una verdadera solución cubana".

"CASTRO torció el rumbo de la revolución democrática, la frustró y la equivocó, conduciéndola por el camino del terror y del total fracaso económico, social y político".

Congreso Mundial Ex-Presos Políticos Cubanos

North Bergen.-Al momento de entrar en prensa esta edición de LA TRIBUNA, se ultimaban los detalles para el Octavo Congreso Mundial de la Federación de Ex-Presos Políticos Cubanos a celebrarse este fin de semana en Schuetzen Park.

LA TRIBUNA ha venido durante meses dando una amplia información en todas sus ediciones, sobre este evento, que tiene especial importancia este año por los temas que se debaten sobre el futuro de Cuba en la actual coyuntura política mundial.

Siendo evidente que el gobierno de los Estados Unidos mantiene su misma política de "NO HACER NADA CONTRA CASTRO" en los últimos 29 años ni nada ha hecho por aprovechar la crisis del comunismo en Europa, para los ex-presos políticos cubanos, combatientes de primera línea, esta reunión permitirá ventilar opiniones en cuanto al destino de la patria esclavizada y al mismo tiempo, compartir con dirigentes de otras organizaciones del exilio.

Tendremos una amplia información del Congreso en nuestra próxima edición.

Las sesiones de los días 18 y 19 en Schuetzen Park son para asuntos internos de la Federación y sólo podrán participar de ella los ex-presos políticos e invitados debidamente acreditados.

El pueblo podrá participar de la jornada de clausura, este domingo 20 en el Schuetzen Park de Kennedy Boulevard y calle 32, North Bergen, Union City, a partir de las dos de la mañana, que incluye un programa artístico con Paquito D'Rivera, Brenda Feliciano, Zenaida Manfugás, Repertorio Español y un almuerzo a las 2 p.m. El costo de este evento artístico y fraternal del cierre es de $25 por persona y las reservaciones pueden hacerse desde hoy llamando a los teléfonos (201) 861-6116, 868-1310, 867-6211 y 465-1626.



Se invita a todos los cubanos y a todos los pueblos amantes de la libertad y la democracia.

El Alcalde de Union City, Robert Menéndez, hará el resumen del acto público en el Congreso de los Ex-Presos.





Ex-Presos Cubanos

Un grupo de ex-presos políticos cubanos que, de una u otra forma, han tomado parte en el Congreso Mundial de la Federación que los agrupa en varios países. (Foto LA TRIBUNA.)



Presidente

NORTH BERGEN.-El doctor Reinaldo Rodríguez Ojeda, presidente de la Federación Mundial de Ex-Presos Políticos Cubanos, quien llegó desde California para el congreso que se cierra este fin de semana en Nueva Jersey y elegirá nueva directiva. (Foto Lionel.)

Selle y Ahorre con PSE&G

Los asistentes reciben un bolso con medidas para conservar energía, los que sean elegibles, recibirán un máximo de $250 en servicios gratis de conservación de energía y aislamiento del ático por un valor de $750. También recibirán una frazada de lana gratis.

Los talleres están abiertos a todos los dueños de casa, y a inquilinos en viviendas privadas y públicas. Para más información o para asistir a uno de los talleres, llame a North Hudson al teléfono (201) 330-3827 o al Departamento de Conservación y Energía de PSE&G, al 1-800-854-4444.

La compañía de gas y energía eléctrica, PSE&G y North Hudson co-auspician los talleres gratis sobre conservación de energía, "Selle y Ahorre" que enseñan a los dueños de casa y a los que residen en apartamentos, cómo mantener sus hogares calientes y ahorrar en energía.

Los participantes aprenderán cómo tener hogares con un alto rendimiento de energía aplicando técnicas económicas para sellar puertas y ventanas, cubrir los calentadores de agua, regular los termostatos, conservar agua y otras mejoras para el hogar que le ahorrarán energía.

Comprimidas

Por Lionel Rodríguez

LOS PRESOS POLÍTICOS

Como periodista y ex preso político he participado de congresos mundiales en Venezuela, Puerto Rico y Miami. Ahora pienso estar en el de North Bergen este fin de semana. De los diez años que pasé en las cárceles políticas de Cuba, lo único que lamento es el dolor que causé a mi familia. Por lo demás me siento muy orgulloso.

DISPERSIÓN CUBANA

Un par de semanas antes de este Congreso Mundial de Ex-Presos Políticos Cubanos en Schuetzen Park, se realizó el Simposio Contra el Diálogo en Union City y 24 horas antes, el Fórum sobre el Partido Demócrata Cristiano de Cuba...curiosa coincidencia de fechas... Sugerimos un gran esfuerzo conjunto para enseñar qué cosa es una democracia, cómo tolerar ideas ajenas, cómo discutir civilizadamente, etc., etc., etc.

NECESITO ESPACIO

Necesito mi espacio para escribir cosas que creo útiles. No puedo perderlo en responder chismes de intrigantes.

NIÑOS ARTIFICIALES

Me molestan ciertos niños "artificiales" que aparecen de vez en cuando en el programa de Don Francisco. Eso que una niña de cinco años de edad meta un discurso sobre "la paz mundial" y el "amor familiar" es un libreto bien ensayado. Y el pesado ese, siempre diciendo que él tiene esto y aquello mejor que los demás. Algunos de esos niños son sólo el reflejo de la altanería e ignorancia de sus padres. (Otros son simpáticos, con la real sinceridad infantil...)

EL CASO VALLADARES

Armando Valladares renunció a su cargo de Embajador de los Estados Unidos por evidente discrepancia con la política real y oficial de Washington hacia Cuba (es decir, nunca molestar a Castro). ¿Se han fijado ustedes en el silencio del exilio cubano sobre esa renuncia?

EL PRIMER ROJO

En el próximo número publicaremos un completo reportaje sobre la reciente elección como congresista en Vermont del radical izquierdista Bernie Sanders, el primer socialista electo en Estados Unidos en los últimos cuarenta años. En su discurso de toma de posesión prometió: "debemos hacer una revolución política para quitarle el poder a las corporaciones y los ricos". (Hay muchos Sanders en Estados Unidos y van a postularse.)

VIAJES A CUBA

Desde julio de 1963 hay una ley que prohibe enviar dinero, paquetes, viajeros, etc., a Cuba desde Estados Unidos. El gobierno de Estados Unidos se burla de esa ley y autoriza la entrada y salida rumbo a Cuba o desde Cuba de dinero, viajeros, paquetes, etc. (Critiquen al gobierno de Estados Unidos...¿Se atreven?)

POR LA PAZ

Me gustaría saber si esos que desfilan oponiéndose a la guerra de Estados Unidos en Kuwait, también desfilaron alguna vez para oponerse a la intervención de Cuba en Angola o a la invasión rusa contra Checoslovaquia, Berlín, etc. (Cosas de la democracia.)

EL VIVO GORBACHEV

Gorbachev (a quien los periodistas americanos llaman cariñosamente Gorbi), se aprovechó de la crisis del Golfo Pérsico para meterle el estacazo a Latvia y Lituania.

INMIGRANTES

Opino que los salvadoreños deben aprovechar la oportunidad que voluntariamente les da el Gobierno de Estados Unidos para legalizar su situación aquí. Creo que los dominicanos hicieron muy bien en intentar alistarse en el Ejército de Estados Unidos para tratar de ganarse la residencia. Opino que a los mexicanos los están explotando sin piedad en Nueva York y Nueva Jersey.

INGRID BETANCOURT

La Directora de la Biblioteca Hispana de Newark, Ingrid Betancourt, recibirá allí un homenaje el miércoles 23 de enero 6:30 p.m.

Jugadores Perdieron $2,950 Millones

Por Lionel Rodríguez

Atlantic City.-Los jugadores perdieron más de **DOS MIL MILLONES** de dólares en los casinos de Atlantic City.

Al mismo tiempo, los casinos ganaron más de $200 millones, a pesar de que 1990 fue un año difícil.

Las cifras están contenidas en un análisis de Mark Brostowski, de la firma Solomon Brothers, quien concluye que "la industria de los casinos en Atlantic City logró capear uno de los años más difíciles de su historia, gracias a un saludable aumento del 16% en el mes de diciembre, motivado aparentemente por una temperatura más tolerable que lo usual y por el incremento de viajeros en sus carros propios".

De todos modos, las ganancias de los casinos fueron las más débiles de los últimos doce años y las pérdidas de los jugadores fueron cinco por ciento mayores que las del año anterior.

El informe dice que los primeros seis meses del actual año serán duros. Agrega que los hoteles han estado ofreciendo más incentivos a los jugadores que llegan en sus propios automóviles. (Hace algún tiempo los hoteles parece desean alejarse de la práctica de estimular viajeros en autobuses directos.) Añade que los viajeros en su propio auto, sin embargo, van de hotel en hotel y de casino en casino. En los últimos meses los casinos están dando más incentivos, buscando más clientes.

El análisis indica que los jugadores aquí perdieron el año recién terminado $2,950 millones, en 5.2 por ciento más que en 1990 y los casinos ganaron $210.7 millones, en comparación con $181.9 millones el año pasado.

En cuanto a "la octava maravilla del mundo", el Hotel-Casino Taj Mahal de Trump, cuya construcción costó mil millones de dólares ($UN Billón), que estableció record de recaudación en un solo mes cuando ganó casi $40 millones en julio, parece que ha hecho buen negocio en 1990 pero—dice el informe—"aún no suficiente para evitar que pida el amparo del Capítulo Once de la Ley de Bancarrotas en el nuevo año". Sin embargo, Taj-Mahal hizo en diciembre los mayores ingresos en esta ciudad balneario.

El reporte cita que en el último mes del año 90, considerado siempre como "mes difícil", las mayores ganancias las hizo el Hotel Casino "Tropworld" y las más bajas fueron las del "Trum Plaza".

A principios del año pasado, publicamos un reportaje titulado "¿Qué pasa en Atlantic City?" donde indicábamos algunos de los cambios negativos que iban ocurriendo en la industria de hoteles y casinos de este balneario jerseyano, donde trabajan millares de puertorriqueños y latinos.

La quiebra de cualquier hotel, casino o negocio en Atlantic City afecta la economía de la comunidad hispana.

Jura Nydia Dávila

JERSEY CITY.-Fue juramentada para un nuevo período como freeholder del condado Hudson la líder puertorriqueña Nydia Dávila Colón. El Juez Arthur D'Italia ofició la ceremonia y Nydia juró sobre la Biblia sostenido por su esposo, mientras su hijo observaba sonriente. (Foto Lionel.)

Freeholders Toman Posesión

Por Lionel Rodríguez

Jersey City.-Los Freeholders electos en el condado Hudson tomaron posesión durante una ceremonia solemne en la antigua Corte de Justicia.

A sala llena se realizó el acto, que incluyó el juramento de la única mujer puertorriqueña Freeholder en Nueva Jersey, Nydia Dávila Colón.

El Juez Arthur D'Italia tomó juramento a Nydia y al resto de los Freeholders. La puertorriqueña fue acompañada al estrado por su esposo y su hijo.

También juraron sus cargos Vicent Ascolese, William Braker, Angelo Cifelli, Robert Drasheff, Samuel Kaye, Alexander Locatelli, Louis Manzo y Anne O'Malley. Presidió el acto el ejecutivo del condado Hudson, Robert C. Janiszewski.

La Guardia de Honor de la Oficina del Sheriff hizo la presentación de banderas, el Capitán Stephen Greg dirigió la jura de lealtad; Brenda Miller cantó el Himno Nacional; Monseñor John Gilchrist hizo la invocación y hubo breves discursos de Janiszewski y del Congresista Frank Guarini. Tras el juramento de los nueve Freeholders, hubo plegarias del Rabino Zachary Heller, intermedio musical por Rhudell Snelling y bendición del Reverendo Clarence Overstreet.

Posteriormente los Freeholders entraron en funciones, se designaron y juraron posiciones y se trataron varios asuntos oficiales.

Beneficios para Retiro Logra I.L.A.

Tras intensas negociaciones de varios días la Asociación de Trabajadores del Puerto (I.L.A.) del Local 1235, logró un acuerdo de los beneficios locales que favorecen a los que se acojan al retiro en el periodo del nuevo contrato por cuatro años, el acuerdo que ya fue ratificado por la Asamblea, según informó el líder de los portuarios Albert Cernadas. Los trabajadores de los muelles que vean cortados sus turnos de trabajo y reducidos sus pagos por falta de empleo tienen es este nuevo pacto local incentivos para su retiro.



ALBERT CERNADAS

De acuerdo con los cálculos oficiales se espera que el número de trabajadores experimenten un histórico descenso, de un 25 por ciento, en los próximos cuatro años del nuevo contrato.

Para un puerto que tuvo 38,700 trabajadores en 1955, las incentivas de retiro ofrecidas en los últimos tres contratos han sido impactantes. Este año el personal es de 4,100 o casi la mitad de lo que fue en 1985. No obstante, estos 4,100 son 1,000 de más, teniendo en cuenta el número de carros, electrónica, café y otros cargamentos transportados por 5,000 barcos al año.

Como resultado, el acuerdo otorga como bono en la pensión mensual, pagos a los trabajadores elegibles que declaran sus intenciones de retirarse antes de febreo 1ro., según informan los oficiales de la I.L.A.

Al reducir el número de exceso de trabajadores en el muelle, ambos lados tienen como meta reducir los gastos de un pago garantizado a aquellos con trabajos regulares en el muelle.

El beneficio, primero presentado en 1966, fue aceptado por la I.L.A. a cambio de permitir a los empleadores instalar más equipo de carga automático.

El fondo para los ingresos garantizados recibe el auspicio de un impuesto sobre los cargamentos, al cual se culpa de alejar los descargos y conducirlos a otros puertos. Durante las negociaciones del contrato local.

La Asociación de Envíos de Nueva York, la cual representa el 80 por ciento de los trabajadores del muelle que regatean con la I.L.A., espera reducir el pago máximo posible de $34,200 al año. Pero abandonó su posición después de los repetidos rechazos de la unión durante las tres semanas de negociaciones. No obstante los empleados se sostuvieron en sus intentos ya que otros aspectos del acuerdo estaban dirigidos a la reducción del costo de los beneficios ahora de $185 millones al año. Por ejemplo, las provisiones para controlar el creciente costo del cuidado de la salud incluye la clausura de la clínica de la I.L.A. en Hoboken.

El contrato también producirá ahorros en salarios de tiempo adicional permitiendo a los operadores de terminal contratar grupos específicamente para descargar los barcos a las 11 p.m. Anteriormente, los trabajadores del turno de la noche eran despedidos no más tardar de las 7 p.m. A lo grupos se les pagaba a partir de esta hora aunque la carga no llegaba sino hasta más tarde. De los 2,600 barcos que llegaban al más ocupado de los terminales del Puerto de Newrk-Elizabeth el año pasado, 75 llegaron después de las 11p.m. pero sólo 17 fueron descargados durante la noche. "Los barcos ahora no tienen que esperar hasta el día siguiente para empezar a descargar", dijo Albert Cernadas, presidente de la I.L.A. Local 1235. "Otros puertos tienen este sistema, por eso era importante para nosotros situarnos al mismo nivel de la competencia", dijo Sam DuPree, presidente el la I.L.A. Local 1233.

Los locales con la mayoría de trabajadores de muelle en el Puerto Newark-Elizabeth están satisfechos con el acuerdo, según informan sus respectivos presidentes. Pero ambos se lamentan que las incentivas de retiro les cueste un número de sus miembros.

DuPree, quien perdió 60 miembros con las incentivas del año pasado, espera que de 20 a 30 de los 600 que le quedan, pidan el retiro. Cernadas, quien perdió 100 miembros el año pasado no supo decir con certeza cuantos de sus 900 miembros restantes aprovecharlo el programa.



UNION CITY.-El actor de cine y televisión Hechter Ubarry y la ex Miss Universo, Deborah Carthy Deu apoyan el plan de becas para hispanos de McDonalds.

Cincuenta Becas a Hispanos Dona Restaurant McDonalds

Union City.-La empresa de restaurantes McDonald's anunció el otorgamiento de cincuenta becas para estudiantes hispanos pobres.

Numerosas personalidades puertorriqueñas y latinas se han unido a McDonalds en el esfuerzo por levantar fondos para devolverlos a la comunidad del presente y del futuro en forma de becas para que nuestros estudiantes no abandonen la escuela.

El anuncio se hará formalmente durante un acto en el restaurante McDonalds situado en Kennedy Boulevard con calle 32, Union City.

Se informó el modo en que cincuenta becas de a mil dólares cada una llegarán a estudiantes hispanos de varios niveles, en un programa que cuenta con la participación de 300 escuelas.

El otorgamiento de las becas, nombre por nombre, se hará con una gran ceremonia en un hotel de primera clase durante el mes de mayo, dijo un vocero de la cadena de comidas rápidas.

Los operadores hispanos de restaurantes McDonalds dice que la participación de las grandes corporaciones en el progreso de las crecientes comunidades hispanas es cada vez más necesaria, ante la cifra preocupante de deserción escolar.

Aviso Importante para Salvadoreños

Muchos salvadoreños pronto serán elegibles para "situación temporal protegida" bajo una nueva ley de Inmigración, anunció James W. Pomeroy, director del S.I.N. en Newark, Nueva Jersey.

La nueva ley que fue firmada el 29 de noviembre, permitirá a los salvadoreños que han residido continuamente en los Estados Unidos desde el 19 de septiembre de 1990, la oportunidad de solicitar estatus temporal protegido al igual que permisos de trabajo, explicó el señor Pomeroy.

Aquellos que deseen solicitar pueden recibir sus solicitudes a través del servicio de correo con sólo marcar el número (201) 645-2663 y dejando su nombre y dirección.

El señor Pomeroy agregó que una lista de organizaciones voluntarias será incluida para indicarle a los salvadoreños los lugares a donde dirigirse para tramitar sus solicitudes.

En este momento esta nueva ley solamente incluye a los salvadoreños, añadió el señor Pomeroy. Eventualmente otros grupos de otras nacionalidades serán elegibles para un estado de protección similar, pero en estos momentos no se ha anunciado instrucciones ni reglamentaciones al respecto.

El señor Pomeroy enfatizó que los salvadoreños que se inscriban bajo el programa de estatus temporal protegido deberán de permanecer en los Estados Unidos.



Apoyan Becas

NORTH BERGEN.-Apoyando el programa pro-fondos para becas a estudiantes hispanos HACER con los restaurantes McDonalds vemos desde izquierda a Héctor Cisneros, George Gutiérrez, Mara Rankin, de Univisión; Roberto Madam y Mike Rivera, de la New Jersey Bell.

Para Sociales LA TRIBUNA

PANORAMA

Por Humberto Pérez

De Union City y West New York

3 DECADAS DE VIDA.–En este mes, LA TRIBUNA comienza sus 30 años de vida, marchando siempre por los caminos de seriedad y responsabilidad, de servicio a la comunidad hispana, en defensa de los principios de libertad y democracia y teniendo como principal divisa la lucha por la libertad de Cuba. Esta obra periodística fundada por Carlos G. Bidot, hoy teniendo como timonel a Ruth Molenaar, de publisher, y a Lionel Rodríguez, de editor, mantiene los mismos principios, de rectitud y honestidad que han caracterizado a LA TRIBUNA durante estos 30 años. Al mencionar un año más de vida de nuestro querido periódico vayan los mejores saludos a nuestros lectores, anunciantes y a todos los colegas que nos acompañan en esta tarea... UN GRANDE DE LA PELOTA.–**Hace pocos días murió en Miami uno de los grandes de la pelota cubana de todos los tiempos: Roberto Estalella. Nació en Cárdenas el 25 de abril de 1911, y su historia en el deporte de las bolas y los strikes está repleta de grandes hazañas. En las Grandes Ligas militó en los equipos de Washington, de 1936 a 1939; en el San Luis Browns, en el 46; volvió a Washington, y en los Atléticos de Filadelfia, durante los años 43, 44 y 45. Participó en 680 juegos y su average por vida fue 282. Pegó 44 jonrones, pero debe tenerse en cuenta que en esa época las cercas tenían mayores dimensiones. En Cuba jugó en el Habana y Mariano y a su paso por la pelota amateur vistió la franela del Hershey. Fue miembro distinguido del Hall de la Fama del Base Ball Cubano.** Estos datos nos fueron facilitados por el **estudioso y gran entendido del deporte el compañero periodista Luis Benítez...** ACLARACION.–El buen amigo Rodolfo Pardo nos hizo una amable aclaración sobre una noticia publicada en esta misma sección. El dirigente del Partido Ortodoxo, Orlando Castro sí fue alcanzado por los disparos que le hizo el periodista Néstor Piñango en un suceso que se registró en la esquina de Belascoaín y Neptuno. Uno de los primeros en personarse en el Hospital de Emergencias para interesarse por el herido fue Rodolfo Pardo, que también fue dirigente del Partido que lideraba Chibás. Hoy Orlando Castro es una gran figura de los negocios en Venezuela y Rodolfo Pardo reside aquí en Nueva Jersey, donde es una de las personalidades más representativas del exilio cubano... **CONVOCATORIA DE LOS CUBANITOS.–La Liga Los Cubanitos, la prestigiosa institución deportiva de Elizabeth, tiene abierta las inscripciones para el próximo torneo de verano. Las inscripciones pueden realizarse en las oficinas de la Cámara de Comercio Latina o llamando por el teléfono 353-2527. El evento comenzará el día 5 de mayo, con la asistencia conocidas personalidades del deporte, según nos informó su presidente Gabriel Rodríguez. El veterano Rodolfo Fernández, gloria de la pelota cubana, será el encargado de lanzar la primera pelota. Con la nueva reincorporación de Gabriel, el deporte juvenil ha tomado renovados bríos en la ciudad de Elizabeth. Allí estaremos...** SEMANA MARTIANA.–El domingo 27 de enero dará comienzo la Semana Martiana en la ciudad de West New York, celebrando con tal motivo distintas actividades en homenaje al Apóstol Martí. El solemne acto tendrá lugar en los salones del Ayuntamiento, presidido por el Alcalde Anthony DeFino. Otro acto consistirá en la colocación de ofrendas florales ante el busto del Apóstol Martí, en Boulevard East y la calle 54... **UN BUEN HIJO DE GUANTANAMO.–Para los hijos de** Guantánamo ha sido motivo de honda **pena el sentido fallecimiento del respetable caballero Félix del Toro, quien fue un comerciante muy conocido durante toda su vida en Cuba Republicana. El señor Félix del Toro nació en el pueblo de San Antonio del Sur, donde mucho se le quería y estimaba. Al informar sobre el deceso del señor del Toro, hacemos llegar nuestro pésame a todos sus familiares, en particular a su hijo Rodolfo del Toro, estimado compañero de la empresa Wakefern Food Corporation...** UNA OBRA HUMANA.–La señora Elizabeth Suárez y su pequeño hijo se encuentran bajo tratamiento médico y afrontan una difícil situación económica. Ella es la esposa del recio combatiente por la causa de Cuba, José Dionisio Suárez, encarcelado hoy en una prisión de Estados Unidos. Aquellas personas de noble corazón que deseen cooperar con la familia de José Dionisio Suárez, pueden dirigirse a la siguiente dirección: Mrs. Elizabeth Suárez, P.O. Box 110-942, Hialeah, Fla. 33011-0942... **TERTULIA DEL RECUERDO.–Rodolfo Pardo y Sergio Durán están organizando lo que han denominado "Tertulia del Recuerdo" para evocar aquellas grandes figuras del deporte y de otros sectores que con su brillante actuación en sus profesiones y especialidades dieron realce a la patria en que nacieron. Agradecemos la invitación que se nos cursó para tomar parte en estas amenas e instructivas conferencias. El matancero Gerardo Mancha, Raúl Fernández, Fidel González, Basilio Rodríguez, Constantino Peña y Raúl García han prometido su asistencia a estas conferencias...** UN SALUDO.–Un saludo con la más expresiva felicitación para la señora Magaly Rohaidy con motivo de arribar su revista "Mini-Mundo" a sus 20 años de vida. Varios amigos de la publicación están trabajando en la organización de un merecido agasajo. El lugar escogido está entre Union City, West New York y Paterson... **SANCHEZ BOUDY.–Las palabras centrales de la Cena Martiana del domingo 27 de enero estarán a cargo del abogado cubano y leído columnista de Diario las Américas, doctor José Sánchez Boudy. Este acto es organizado por la Regional Sur de la Junta Patriótica Cubana, que preside Camilo Fernández, quien dirá las palabras de apertura. Se celebrará en el restaurant Towns & Campus en la ciudad de Union, Nueva Jersey...** JOSE LOPEZ LACAU.–La pasada semana dejó de existir en la ciudad de Miami el gran locutor cubano, José López Lacau. En su patria, López Lacau era una de las voces más cotizadas de los noticieros tipo reloj. En Cuba fue estrella de la locución primero en Radio Reloj y después en Radio Voz, de Carlos René Cabrera y Sergio Vidal Cayro. En paz descanse el viejo amigo.

Y hasta la próxima edición, Dios mediante.

Nuevos Oficiales Sheriff

JERSEY CITY.–Durante una solemne ceremonia, fueron juramentados 27 nuevos oficiales del Departamento del Sheriff del Condado Hudson, entre ellos, varios hispanos. El Sheriff Edward J. Webster habla a los nuevos oficiales al terminar la juramentación. (Foto Lionel.)

DeFino y los "Mayores"

WEST NEW YORK.–El Alcalde Anthony DeFino y varios miembros de la Junta de Comisionados, entre ellos Mario Hernández, Lawrence Riccardi y Luis Suárez, acompañaron a Santa Claus en una visita a las personas de más edad en la ciudad. El Alcalde DeFino compartió un brindis con los jubilosos vecinos.

Casos SIDA

Newark.–El estado de Nueva Jersey ocupa el quinto lugar nacional por el número de enfermos de SIDA.

De ese total, 21 por ciento son mujeres, lo que convierte al estado en el de mayor proporción de mujeres con SIDA en los Estados Unidos.

El SIDA es también la primera causa de muerte entre las mujeres jerseyanas de 24 a 44 años de edad.

Una de las peores consecuencias de la situación es el nacimiento de niños que llegan al mundo ya enfermos de SIDA.

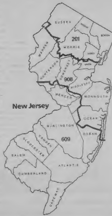
Nuevos Servicios de New Jersey Bell

New Jersey Bell ha introducido varios servicios nuevos, ha invertido millones de dólares en su red para garantizar la calidad y ha adquirido un nuevo compromiso importante con respecto a la educación en el estado en 1990.

Answer Call (Contestación de Llamada), Send-A-Call (Envío de Llamada) y el bloqueo del número 900 son ejemplos de estos nuevos servicios.

Con Answer Call, cada miembro de cualquier hogar puede tener un "buzón de voz" y grabar un saludo individualizado para las personas que llaman. si una de estas personas reciben una señal de ocupado o no tiene respuesta, él o ella puede dejar un mensaje en el buzón de voz para la persona específica a la que este llamando.

La personas destinataria de la llamada escucha un tono de marcado "tartamudeante" y sabe que le está esperando un mensaje. Los mensajes se retiran marcando una contraseña personal que da acceso al buzón correspondiente.



En Plainfield se inició una prueba de un servicio similar para teléfonos, llamado Send-A-Call. Con Send-A-Call, los usuarios de teléfonos públicos pueden dejar un mensaje si obtienen una señal de ocupado o nadie contesta el teléfono cuando hacen una llamada local. El servicio trata de entregar el mensaje cada 15 minutos durante un período de hasta dos horas si la línea está ocupada y cada 30 minutos por un período de hasta cuatro horas si no hay respuesta.

Para satisfacer las necesidades de las personas que no quieren que se hagan llamadas a los números de servicio 700 y 900 desde sus teléfonos, se ha introducido un servicio de bloqueo opcional de los números 700/900. Las quejas de varios abonados con respecto a cargos por llamadas a números 900 hizo que New Jersey Bell ofrezca la opción de bloqueo.

Caller ID, el servicio que muestra el número de la persona que llama antes de que usted conteste el teléfono, continuó siendo muy popular entre los abonados. Además, más de 60,000 personas se abonaron a las otras características de los Servicios de Llamadas CLASS, como Return Call (Regreso de la llamada), Call Block (Bloqueo de llamadas) y Repeat Call (Repetición de llamadas).

El 18 de marzo marcó un acontecimiento importante al instalarse un conmutador electrónico digital en la central telefónica de Franklinville, con lo que la red de New Jersey Bell para todo el estado quedó convertida en un sistema completamente electrónico.

Los conmutadores electrónicos analógicos y electrónicos digitales son los que hacen posible ofrecer servicios tales como los del Servicio de Llamadas CLASS.

La compañía invirtió más de $600 millones durante 1990 para mejorar su red estatal, inclusive la adición de 36,000 millas de cable de fibra óptica. New Jersey Bell tiene unas 153,282 millas de cable fibra óptima instaladas en todo el estado, proporcionando transmisiones de la mejor calidad para servicios de voz y datos.

El cable de fibra óptica se está utilizando en un innovador programa en las Escuelas Técnicas del Condado de Bergen para enriquecer los programas de estudio y poner cursos a disposición de más estudiantes, independientemente de la cantidad de alumnos que tenga la escuela en la que estén.

Mediante la fibra óptica, la red de video interactivo especialmente diseñada por New Jersey Bell, un maestro o maestra de cualquiera de las escuelas participantes puede enseñar simultáneamente a los estudiantes de su establecimiento y de otras tres escuelas más. Los estudiantes del lugar remoto pueden ver y escuchar a los estudiantes y maestros del lugar de origen tal como si estuvieran en el mismo lugar.

El compromiso de la New Jersey Bell para con la educación comienza por arriba, como lo evidencia la nominación del Presidente y del Principal Director Ejecutivo de la compañía, señor James G. Cullen, para presidir conjuntamente un grupo de estudio especial para examinar la ley estatal sobre la calidad de la educación.

Formado a solicitud del Gobernador Jim Florio, el grupo de estudio, encabezado por Cullen y copresidido por P. Michael Timpane, presidente de Teachers College, Columbia University, examinará la nueva ley de subvenciones escolares de Nueva Jersey y presentará sugerencias sobre posibles modificaciones.

New Jersey Bell continuó sus esfuerzos durante 1990 para informar a los abonados residenciales y comerciales sobre la introducción de un nuevo código de área 908 en Central Jersey. Desde enero, las personas que llaman han podido usar el código de área 908 y su uso será obligatorio para llamadas al área 908 a partir del 8 de junio de 1991.

Todo el Condado Warren está en el código de área 908. Las partes de los condados de Hunterdon, Middlesex, Monmouth, Ocean y Somerset que han tenido el 201 ahora tienen el 908 mientras que las partes restantes que ahora están en el código de área 609 seguirán con el 609. Casi todo el condado de Union está en el código de área 908, lo mismo que algunas partes de los condados de Sussex y Morris.

El servicio de guía telefónica del área del condado de Monmouth en el mes de julio fue la primera en contener las inscripciones y la información del 908. Todas sus guías telefónicas contendrán las inscripciones del 908 para junio de 1991. La información sobre el 908 está en las páginas 24 a 29 en la sección Guía para Abonados al frente de las guías telefónicas actualizadas.

Se necesita un nuevo código de área porque la provisión de números de teléfonos disponibles se está acabando. La New Jersey Bell tenía alrededor de 4.9 millones de líneas de acceso en servicio a fines de 1990 comparado con 4.8 millones a fines de 1989.

La compañía tenía unos 18,600 empleados a fines de año, aproximadamente la misma cantidad que tenía el año anterior.

Virgen de Altagracia

La comunidad dominicana celebra este fin de semana diversos actos dedicados a la Virgen de la Altagracia, Patrona de los católicos quisqueyanos. El acto central será una misa el domingo a las 8 p.m. en la Catedral de San Patricio.

E.P.D. GLADYS MORENO

Queremos agradecerles a todos nuestros amigos por su suporte y condolencia en estos momentos de profundo dolor por la pérdida de nuestra Gladys Moreno.

Raymond Moreno y familia.

Noticias de Newark

Newark Cumple 325 Años

Por Lionel Rodríguez

Newark.-Este año se cumplen 325 años de la fundación de la ciudad de Newark, la mayor y más importante del estado de Nueva Jersey.

Ciudad que conoció la decadencia y la violencia del racismo tras un gran período de florecimiento, Newark está hoy, a pesar de las graves dificultades del país, en un proceso que su Alcalde Sharpe James llama "el renacimiento".

Newark nació como una aldea puritana y agrícola, cuando unos treinta colonos procedentes de Milford, Connecticut, llegaron por el río Passaic bajo el mando de Robert Treat. La primera persona en desembarcar fue ELIZABETH, la hija del capitán de la nave.

Los colonos "compraron" la tierra a los indios. El primer nombre que le dieron al sitio fue "New-Ark", que pronto se convirtió en una sola palabra. En el siglo XIX, ya Newark era el centro financiero de Nueva Jersey y ocupaba el tercer lugar nacional en la industria de los seguros. El siglo XX fue de altas y bajas. La crisis económica, política y social de los años sesenta convirtió a la ciudad en escenario de lamentables acontecimientos que influyeron grandemente en su futuro.

Actualmente, la ciudad parece estar en lo que su Alcalde Sharpe James llama "el renacimiento". La crisis económica que afecta hoy, gravemente, a los Estados Unidos, golpea también a Newark pero aún así, hay renovaciones, construcciones, creaciones en marcha y planes en perspectiva.

Newark tiene muchos problemas, especialmente con las viviendas para los pobres y con la falta de representación política de los hispanos. Pero es el centro de importantes actividades, agencias, empresas, etc.

NEWARK.-El Alcalde Sharpe James saluda a la comunidad con motivo del 325 aniversario de la fundación de Newark.

Es curioso que muchos vecinos de Newark no conozcan bien su ciudad, la imponente joya arquitectónica de la Catedral del Sagrado Corazón, el renovado Museo, la casa más antigua, Sydenham House, en Forest Hill, etc. En el año 1973 una escuela fue rebautizada con el nombre de "Roberto Clemente". En 1926 se inauguró en Military Park, el monumento de bronce dedicado a los veteranos de todas las guerras. Se dice que Newark pasó de aldea a ciudad cuando la Guerra Civil norteamericana, en que el 65 por ciento de su total producción estaba destinada al frente militar.

El Primer Regimiento "Royalty" de Newark participó en la guerra Hispano-Cubana-Americana y recibió bienvenida en una manifestación masiva el 26 de septiembre de 1898 con la tribuna instalada en la esquina de Broad y Orange.

La ciudad de Newark es asiento de una importante y laboriosa comunidad brasileña y portuguesa, un hecho singular en el Este de los Estados Unidos. Y es también, desde hace tiempo, la base de una creciente comunidad puertorriqueña, especialmente en la zona norte. Otras comunidades hispanas y caribeñas han contribuido al desarrollo de la ciudad. Sin embargo, desde el punto de vista político, el espacio que ocupa nuestra gente es escaso. El nuevo año 1991 y el 325 aniversario de Newark merecen una meditación al respecto y una acción decisiva.

El Alcalde Sharpe James y el Concejo Municipal, al que pertenece Henry Martínez, así como al Vice-Alcalde Luis Quintana, envían a la comunidad un saludo en esta ocasión del aniversario.

"Trabajemos juntos en este renacimiento de Newark", dice el Alcalde Sharpe James.

Millonario Plan Inversiones de Iglesia Católica y Ciudad

Por Lionel Rodríguez

Newark.-La ciudad de Newark venderá a muy bajo precio terrenos y propiedades a la Iglesia Católica, que a cambio hará una multimillonaria inversión que incluye la relocalización de sus instalaciones en un moderno edificio a construir cerca de la famosa Catedral del Sagrado Corazón.

El Concejo Municipal debe otorgar su aprobación final a los planes, en que estará envuelto el proyectado Centro para las Artes, cuya corporación comprará las propiedades que ahora tiene la Arquidiócesis de Newark en la parte baja de la ciudad.

Será pues una triple operación: la ciudad le vende a la iglesia algunas propiedades municipales; la iglesia le vende a la Corporación de New Jersey para las Artes (NJPAC) sus actuales instalaciones y construye un proyecto multimillonario de oficinas y viviendas al Norte de Newark.

LA OPERACION

La ciudad vende a la Iglesia Católica por $108,300 un área situada en el Barrio Norte, entre las Avenidas Clifton, Park y Mount Prospect. Esta zona incluye la histórica sede del restaurant Thomm's que hace unos años fue destruido por un incendio y pasó a ser propiedad municipal.

La Iglesia Católica vende sus actuales oficinas y propiedades del "downtown" de la ciudad a la Corporación de Artes NJ-PAC, que proyecta la construcción de un centro cultural por $200 millones, utilizando parte de lo que hoy es de la Arquidiócesis.

NUEVO EDIFICIO

En el sitio que compra a la ciudad, la Iglesia levantará un edificio de muchos pisos, de 157,000 pies cuadrados, donde centralizará la administración de la Arquidiócesis, incluyendo algunos servicios, como la administración escolar, consejería pastoral y varias instituciones católicas de caridad que sirven al estado de Nueva Jersey, actualmente diseminadas por el condado Essex. La Iglesia dice que en el nuevo edificio trabajarán unas 350 personas.

VIVIENDAS

Según el plan aprobado por la Junta Central de Planificación y el Concejo Municipal, la Arquidiócesis construirá en Mount Prospect Avenue, 16 unidades de vivienda del tipo "townhouse".

El Alcalde Sharpe James elogió a la Iglesia por sus decisiones y dijo que la operación viene conversándose hace cuatro años con las autoridades municipales. James expresó: "Planes como este, más la relocalización en Newark de la sede de Blue Cross & Blue Shield, el nuevo centro comercial New Community, la urbanización Hovnanian Society Hill, etc., son una prueba más del renacimiento de Newark".

LA CATEDRAL

Monseñor Franklyn Castle dijo: "Este proyecto revitaliza todo un barrio y permitirá que la Catedral del Sagrado Corazón siga siendo el punto focal de la gran ciudad, con sus torres junto al Branch Brook Park, una de las mayores catedrales del país, igual en extensión a la Abadía de Westminster y con una impresionante arquitectura y artesanía".

El Concejal Anthony Carrino dijo que esta obra y las viviendas de la Iglesia Santa Lucía ayudarán al rescate del Barrio Norte.

El Alcalde James agregó que todo esto significa más empleos, más recaudación, más viviendas.

Santa Claus en Don Pedro

NEWARK.-Santa Claus pasó por la Casa Don Pedro que dirige Ramón Rivera y le dejó muchos juguetes a los niños del área, en una fiesta patrocinada por GOYA donde estuvo Rafael Toro. (Foto Goya.)

Ecos del Condado de Hudson

POR ADELA OLIVA

REGRESANDO A LOS ÚLTIMOS DÍAS DE 1990

Los últimos días de 1990, estuvieron como es lógico, casi en su totalidad embargados por compromisos sociales, compras, preparación de platos especiales, etc., no obstante siempre con un trasfondo de preocupación.

La economía en los Estados Unidos ya venía descendiendo afectada por déficits presupuestales, bancarrotas bancarias y de empresas de otra naturaleza; excesivas tasas de impuestos y subida de las tarifas de intereses sobre préstamos e hipotecas y un considerable porcentaje de desempleo en toda la nación. Pero la crisis del Golfo Pérsico ocasionada por la invasión de Kuwait por tropas iraquíes ha repercutido en la economía, por razones obvias. Una crisis que se prolonga y mantiene la expectativa de una posible guerra.

La recesión que afrontamos, según los analistas, pudiera prolongarse hasta mediados de 1991, lo cual según están las cosas, el análisis parece bastante optimista. Pero si por fin las negociaciones con el país invasor tuvieran éxito y pudiera evitarse la guerra, con un poco de esfuerzo y sentido de responsabilidad por parte de todos, poco a poco mejoraría la economía.

A pesar del panorama nada alentador, las festividades de Thanksgiving Day, Navidad y Año Nuevo tuvieron bastante lucimiento y como se había predicho las dos últimas semanas de diciembre fueron de un relativo auge en las ventas, no sólo en los comercios de comestibles, vinos y licores, sino en las de prendas de vestir, joyerías y objetos de regalos.

Esperemos con fe que 1991 no sea testigo de una guerra, que sea un año de recuperación y bonanza en todos los sentidos.

* * * *

EN 1990 MENOS CRÍMENES EN EL CONDADO DE HUDSON

Una noticia es alentadora: en el Condado de Hudson el número de crímenes descendió 35 por ciento comparado con el año 1989. Las autoridades informaron que la declinación de 69 crímenes en 1989, a 45 en 1990 es una noticia muy satisfactoria; pero eso no significa que el crimen esté desapareciendo repentinamente.

Jack Hill, portavoz del Fiscal del Condado, Paul M. DePascale, dijo que "no se puede atribuir este descenso en el crimen a ningún esfuerzo en particular de las leyes puestas en vigor, excepto, posiblemente, las estrictas leyes antidrogas".

Hubo alrededor 8.5 asesinatos por cada 100,000 habitantes el pasado año en el Condado, un promedio que está muy por debajo del de otras áreas como Washington, Detroit, New Orleans y New York.

En Nueva York informaron las autoridades, se cometieron 2,200 crímenes en 1990, un promedio de 14.6 por 100.000 personas. Este número de crímenes marcó un nuevo record de criminalidad para la ciudad.

Desde 1978 el Condado había tenido un promedio de 54 crímenes cada año. Pero la década de 1980 registró el más bajo porcentaje de crímenes con 40 en 1986; 41 en 1987 y 38 en 1988. Los crímenes cometidos en 1990 tuvieron su origen en peleas familiares; crímenes pasionales, violencia y relacionados con el uso de drogas.

* * * *

ORDENA EL ESTADO AUDITORÍA EN BLUE CROSS & BLUE SHIELD

Finalizando 1990, el Departamento de Seguros del Estado comenzó una auditoría de las compañías de seguros Blue Cross & Blue Shield de Nueva Jersey al tenerse conocimiento que ambas preparaban pedir autorización para un aumento de 47.1 por ciento en las primas de pólizas.

La Blue Cross y Blue Shield fueron notificadas de los propósitos de auditoría. Esta será ejecutada por Arthur Anderson & Co. y posiblemente tome un mes ese proceso. Un ejecutivo del Departamento de Seguros informó que se tratará de confirmar las cifras suministradas por ambas compañías, incluyendo las reclamaciones pagadas; el costo del funcionamiento del negocio, salarios y gastos. En la actualidad, una familia de cuatro miembros paga $4,434. Si se aceptara el aumento que se proponían aplicar, la misma póliza costaría $6,522.4.

* * * *

RESTAURACIÓN TOTAL DE LA TERMINAL DE TRENES DEL LIBERTY STATE PARK

La terminal de trenes del Liberty State Park, está interesada en recuperar muchos de los muebles y antigüedades que estuvieron por años en el histórico lugar. Debra Kindervatter, especialista en restauraciones históricas, hace un llamado a todo el que posea algún objeto, como lámpara, cartel, objeto de cerámica u otro material que perteneció a la terminal, lo devuelva. Su gestión de devolución puede hacerla haciendo contacto con ella por el (201) 915-3411. "Su donación de objetos antiguos, colaborando así a la total restauración del edificio, ayudará al público a comprender la importancia histórica del lugar". Cartas y placas acreditativas se darán al donante, informó Kindervatter.

El Estado compró la terminal de trenes en 1966 por $1.6 millones. Después de orientar la ruta de los trenes hacia Newark, el estado cerró definitivamente la terminal en 1987. Poco a poco el edificio fue desmantelado y deteriorado, no sólo por el peso del tiempo, sino que objetos valiosos, entre ellos muebles y molduras fueron sacadas del local. Ahora, 23 años más tarde, después de haber invertido $11 millones en la restauración de la terminal, el estado desea que las antigüedades regresen a su sitio de origen.

* * * *

MÁS AYUDA A PERSONAS RETIRADAS

La Junta de "Freeholders" del Condado de Hudson, en los últimos días de diciembre aprobó otorgar más dinero distribuido entre las agencias que trabajan con personas retiradas. La Junta aprobó otorgar $16,000 a la Liga Urbana del Condado para su programa de acompañantes de los ancianos y $20,000 al North Hudson Council of Mayors para su programa de alimentos del fin de semana. También aprobó $15,000 para Blatner Associates, una agencia de consultores que trabaja en la reorganización de oficinas que trabajan en programas para ancianos.

* * * *

CONSTRUIRÁN PARQUE PÚBLICO EN TERRENOS DEL MONASTERIO

Según se acordó en el contrato de venta del Monasterio de San Miguel, en Union City, los compradores-constructores se comprometieron a construir un parque público en los terrenos donde está edificado el Monasterio. Como el tiempo había pasado y el contrato no fue cumplido en su extensión, la ciudad de Union City interpuso demanda legal para exigir los términos del acuerdo.

El acuerdo permitía al constructor Hugh E. DeFazio la construcción de 256 condominios en el histórico lugar, de los cuales 42 unidades están totalmente construidas y 28 de ellas vendidas. El constructor DeFazio prometió al Juez de la Corte Superior del Condado, Joseph T. Ryan, que conoció del caso construir el parque para junio del presente año, así como dar cumplimiento a los otros términos del acuerdo.

SEMINARIOS Y CURSOS VOCACIONALES EN JCSC

El Centro para el Avance de la Enseñanza y el Aprendizaje (CATALYST) de Jersey City State College ofrecerá tres seminarios para maestros el próximo mes de febrero.

Los seminarios se ofrecerán de 4:00 a 6:00 p.m., en el Centro CATALYST, Hepburn Hall, salón 112, en el recinto de Jersey City State College, 2039 Kennedy Boulevard, Jersey City, Nueva Jersey. El precio de cada seminario será de $15.00.

El 7 de febrero el doctor M. Jerry Weiss, distinguido profesor de comunicaciones de JCSC conducirá otro seminario titulado "Humor en la Clase".

Otros seminarios se producirán el 14 de febrero por Levelle Alexander. Y otro seminario sobre "Integrating Intercultural Activities into the Curriculum", estará dirigido por Keith Schoch, profesora de Cornerstone School, en Jersey City.

Para matrícula e información llamar a CATALYST en el número (201) 547-3094.

* * * *

CURSOS VOCACIONALES Y E.S.L. EN JERSEY CITY STATE COLLEGE

El Proyecto de Jersey City State College ideado para la oportunidad de avance para las mujeres en sus carreras, ofrecerá cursos de Inglés como Segunda Lengua (E.S.L.), habilidades vocacionales, y habilidades técnicas, en el semestre de primavera de 1991.

Los cursos comenzarán el 4 de febrero, consistirán de dos clases semanales. Las clases se ofrecerán lunes y miércoles, o martes y jueves, en el edificio de JCSC, 2039 Kennedy Boulevard, en Jersey City.

El último día para matricularse es el 31 de enero. Para más información llamar a María Martínez, coordinadora de JCSC, W.O.R.C., Project, al (201) 547-2291.



ELIZABETH

Por JOSEFA QUINTANA

"Un nuevo año; una nueva esperanza"

El sol tímidamente se asomaba en el horizonte, mientras que el denso manto de la noche se alejaba temerosa de la claridad del día. Los rayos luminosos poco a poco se difundían y el esplendor del sol se hacía dueño soberano de inmenso cielo. ¡Nacía un nuevo día! ¡Nacía un nuevo año! Y nacía también una nueva esperanza en los corazones angustiados de los exilados cubanos. La amargura de este exilio tan prolongado, temporalmente daba paso a la esperanza de una liberación cercana. Cuba no puede ser por siempre esclava del tirano. Cuba no puede estar esclavizada eternamente; Cuba tiene derecho a ser libre.

Cuando ya en todo su esplendor, el sol reinó y las sombras de la noche se habían desvanecido; retumbó en todos los ámbitos, el grito de dolor de la Cuba que sufre ante la indiferencia cruel de los pueblos "amigos", pero también se escuchó la plegaria patriótica, llena de fe y esperanza que el nuevo año nos trae el legado de la libertad.

Repudiamos a los que en este instante tan próximo a la libertad, quieren olvidar el dolor del pueblo y pactar con el tirano, no; no hay pacto posible con los que destruyeron a Cuba, humillaron sus libertades y destruyeron sus tradiciones. Que hable el Apóstol José Martí.

"Cuando hay muchos hombres sin decoro, hay siempre otros que tienen en sí decoro de muchos hombres"

"Robarle a los pueblos su libertad, es robarle a los hombres su decoro".

"Libertad es el derecho que todo hombre tiene a ser honrado, y a pensar y hablar sin hipocresía".

"La libertad de mi patria, quisiera verla surgir de entre alas, no de entre charcas de sangre".

"El derecho se ha de defender con entereza; pero amar es más [redacted] que odiar".

"Los pueblos no se unen sino con lazos de fraternidad y amor".

"La idea no cobija nunca la embriaguez de la sangre".

"Hacer, es la mejor manera de decir".

¡Feliz 1991!

* * *

Nueva Directiva: La renovación de los cuadros es la base de la democracia. Cada año la Cámara de Comercio Latina de Elizabeth celebra comicios en el mes de diciembre. En las elecciones resultó electo presidente el señor Hugo Borges. El señor Rufino Alvarez fue el aspirante a la presidencia en la candidatura que no resultó electa. Felicitamos al señor Hugo Borges por su elección a tan responsable posición.

* * *

Cumpleaños: El pasado día 2 de enero celebró su cumpleaños la destacada profesora Damarys Vázquez, fundadora de la Academia "Damarys Dance Studio" que lleva más de 25 años impartiendo la enseñanza de las danzas clásicas y modernas a los residentes de Elizabeth. La profesora Vázquez es la esposa de nuestro fraterno amigo Johany Vázquez bien conocido en nuestra comunidad. Este año, la profesora Vázquez celebró esta fecha con mayor alegría por contar, ya recuperada e incorporada a sus actividades habituales a su hija la señorita Damarys Vázquez después de una grave enfermedad. Nuestra felicitación a la profesora Vázquez, extensivo a su hija la señorita Damarys Vázquez.

* * *

Fiesta Navideña: Como todos los años las Damas Leonas Cubanas de Elizabeth celebraron la fiesta de Navidad con reparto de juguetes para los niños pobres y la cena navideña para los padres. En los salones de la Asociación Pro-Cuba se llevó a cabo la fiesta, en la que se destacó una joven residente de esta ciudad que tiene una voz muy bonita. Se trata de la señorita Gyssy Jaime, estudiante de Elizabeth High School que deleitó a los presentes con canciones navideñas.

* * *

Nota de Dolor: A nuestro fraterno amigo Orlando Lay Borges, por el fallecimiento de su mamá el pasado día 21 de diciembre en La Habana, Cuba. La señora Bárbara Borges contaba 103 años de edad al fallecer. Nuestro pésame a sus hijos: Mirna, Leodilia, Hilda Paula, Orlando, Leonel y Gladys, nietos y biznietos. Elevamos nuestra oración por el eterno descanso de Bárbara Borges.

* * *

Nacimiento: Con gran alegría los esposos Norberto y Reina Abreu nos comunica el nacimiento de su nieto el día 7 de octubre. Un hermoso niño que llevará el nombre de David Natonio Abreu. Felicidades a los felices padres Jorge y Susa Abreu, así como a los abuelos.

Y ya que hablamos de abuelos, pronto a ser abuelos nuevamente los esposos Leonardo y Lourdes Zeik, por vía de su hija Lourdes, María y Zakkour Chivi. Otro apreciado matrimonio esperando el primer nieto, doctor Meridiano y su esposa Cristina Faxas por vía de su hija Isabel y James Rogers.

¡Felicidades!



El doctor Orlando Edreira, profesor de Kean College, aparece sonriente junto al busto del General Antonio Maceo, con motivo de ofrecer un panegírico en el acto de conmemoración de la muerte del General Antonio Maceo, el pasado 7 de diciembre. El doctor Edreira está organizando una conferencia el día 24 de febrero en Kean College para tratar sobre los Derechos Humanos y el Problema Racial Cubano. (Foto LA TRIBUNA.)

FIESTA NAVIDEÑA C.N.P.(E)









Fiesta Navideña

En la composición gráfica aparecen en primer término el ingeniero Félix O'Farrill, presidente de la Delegación de los periodistas cubanos del área de New York-New Jersey; junto Roberto Prado y su esposa Estela. En la foto siguiente Félix Paret y Julio Cárdenas; le sigue un grupo donde se destaca el profesor Antonio Acosta, Eduardo y Ernestina Bertot; Julieta Jiménez y su esposo José Miguel Jiménez y Josefa Quintana. Caridad y Rolando Vergaro en la siguiente foto. (Foto LA TRIBUNA.)

Gráficas de la Comunidad

En el Halsey House Auditorium del Elizabeth High School, se celebró el día 9 de diciembre la graduación de "Martha Montané Music Academy". Las 5 alumnas graduadas [illegible] *fueron muy aplaudidas. El programa incluyó también la presentación de la coral, una banda* [illegible] *Martha Montané que lleva* [illegible] *graduadas* [illegible] *graduada Marily Herrera. (Foto N.C.)*

La preciosa Canastilla Martiana que será regalada el 28 de enero de 1991 al niño o niña que nazca en los hospitales seleccionados

Las hermanas de la Logia Sacerdotisas de Paterson #176, junto a los regalos variados [illegible] *Templo Unidad Modesto* [illegible] *de Paterson, Nueva Jersey*

Logia Sacerdotisas Paterson Donará Canastilla Martiana

Por José Dávila
Especial para LA TRIBUNA
Fotos: Gregorio Sanjuanelo

Paterson, N.J.-El 28 de enero de 1991 el niño o niña que nazca coincidiendo [illegible] nacimiento de Após[illegible] independencia de Cuba José Martí y Pérez [illegible] la Martiana, lograda [illegible] de comerciantes y aportes personales de las hermanas de la Logia antes citada.

[illegible] la Logia Sacerdotisas de [illegible] 176 estaban los visitantes distinguidos Orlando Rodríguez Orador de la Federación de [illegible] González [illegible] leonda blanca celebrada en el Templo Unidad Modesto [illegible] en la Avenida Madison.

Junto a la Patricia Rafaela Adams, estaban las her[illegible] diendo a los visitantes.

LA TRIBUNA captó los regalos que constituyen la Canastilla Martiana, así co[illegible] seguir.

[illegible] de Dos Ríos por [illegible] de la Logia Sacerdotisas de Paterson 176 merece [illegible] comunidad cubana del exilio en Nueva Jersey.

Hay a veces
entre un hombre
y otro,
casi tanta distancia
como entre el
hombre y la
bestia

Gracián

Asistentes a la fiesta navideña del CNP (E), Delegación de New Jersey-New York.

En la composición gráfica los esposos Rosita y Norberto Abreu. En la foto siguiente un grupo de Margaritas Amigó acompañada por su esposo, Jiménez, y el profesor Antonio Acosta. En la foto siguiente Mirta Borrell en compañía de Alfonso Vigil. (Foto LA TRIBUNA.)

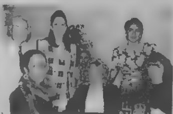
Tributo a Reporteros Hispanos

New York [illegible] ...cations Inc. fue la orga... [illegible] ...hablo a... [illegible] ...s de radio [illegible] televisión de los [illegible] ...reporteros hispanos [illegible] próximas generaciones de periodistas.

Los rep[illegible] con aplausos la visita de cantante [illegible]ssette y su esposo Wa[illegible] Ch[illegible]



NEW YORK. Ruth Molenaar (derecha), editora de LA TRIBUNA [illegible] elegante homenaje.



NEW YORK. Sentadas, Rufina Alvare[illegible] [illegible] Internacional, Nilda Vélez, de A.J. Reynolds-Nabisco y Ruth Molenaar editora de LA TRIBUNA, en el agasajo a los periodistas hispanos. (Fotos Lionel



Rufina Alvarez, Presidenta de Select Marketing, [illegible] junto a Rafael Pi-Román, del programa Visiones-4 TV



Canal 41 TV compart[illegible]



Miriam Fernández Soberón y Santiago [illegible] "Noticias del Mundo" entre los invitados



[illegible] del Canal [illegible]

Robert Donnel, Director del Centro de Correcciones de Meadowlands.



NEW YORK.-En el agasajo a los periodistas, en el restaurant Amazonas, desde izquierda Marc Vila de "Hispanic Market News", Willie Chirino, famoso cantante Luis Moro, de America Real Estate-TV; Rufina Alvarez, de Select Marketing



[illegible] directora de Noticias 41 TV con otros reporteros. (Foto Soraya.)



[illegible] Marketing, Reinaldo Pérez, de Anheuser Busch y Nilda Vélez, de R.J. Reynolds Nabisco. (Fotos Lionel.)

Reyes Hispanos en Agencia F.O.C.U.S.

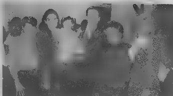
Por José Dávila
Especial para LA TRIBUNA
Fotos: Gregorio Sanjuanelo

Newark, N.J.–C[illegible] de niños puertorriqueños e hispanos [illegible] [illegible] la agencia [illegible] [illegible] Reyes Magos [illegible] Melchor, Gaspar [illegible] Baltasar personificados por Arquímides [illegible] Ma[illegible] López, [illegible] que conjuntamente [illegible] sus [illegible] marcharon [illegible] hasta [illegible] agencia [illegible] números 44-443 de la calle Broad, en donde [illegible] distribuyeron juguetes [illegible].

Junto al director ejecutivo Edward Domínguez participaron [illegible] la profesora Luz Ro[illegible] la ex comisionada de la Junta de Educación [illegible] doctora [illegible] Texidor, María Rexach [illegible] Andrea Maldonado [illegible] Martínez [illegible] Alicia Mauras Jiménez, María Domínguez [illegible] Méndez [illegible] ayudaron [illegible].

Una lluvia pertinaz [illegible] fue obstáculo [illegible] para que [illegible] de [illegible] y sus padres participaran de la tradicional parada anual que se celebra en Newark bajo los auspicios [illegible] de la agencia F[illegible] S [illegible] la Administración Municipal [illegible] Alcalde Sharpe James.

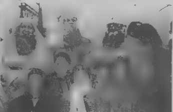
Pepe [illegible] y [illegible] [illegible] durante la distribución de juguetes [illegible] interpretando música típica [illegible].



El director ejecutivo de F.O.C.U.S., señor Edward Domínguez, junto a su esposa María Domínguez, la pequeña niñita Briana Lauren Domínguez, de 20 meses de nacida, Ivette Alfonso, Luz Rosario y Alicia Mauras Jiménez, durante el acto del Día de Reyes.



Los Reyes [illegible] durante su parada [illegible] Newark, Nueva Jersey



Los Reyes con algunos niños frente a la agencia [illegible]

ARTE Y Espectáculos

Por Estela Pérez



Lisbeth

La cantante cubana Lisbeth en viaje por México y Puerto Rico antes de lanzar su último disco en Nueva York y Nueva Jersey. Foto PANESA Advertising

Lisbeth Lanza Nuevo Disco

La gran confianza que demuestra LISBETH en [illegible] misma es [illegible]. Aunque si bien es [illegible] su talento [illegible] ayudado grandemente a [illegible] una [illegible] como cantante [illegible] también parece [illegible] a su favor.

La joven [illegible] muestras de su excelente [illegible] desde [illegible] de siete años. [illegible] sus juegos con sus [illegible] LISBETH se interesaba por el piano [illegible] Conservatorio M[illegible] Amadeo Roldán de La Habana. En esa [illegible] especializada [illegible] sus conocimientos [illegible] que [illegible] necesario para [illegible] exitosa dentro [illegible] de las Candi[illegible]

[illegible] artista cantante se [illegible] preparada para darse a conocer su talento, comenzó a trabajar para la empresa art[illegible] Adolfo Guzmán [illegible] integrante del cuarteto vocal [illegible] los Negros [illegible] eligió por [illegible] LISBETH [illegible] la oportunidad de mostrar todo su talento en el Cuarteto 2+2 [illegible]

[illegible] presentaba.

LISBETH proviene de una familia de músicos por ello, por ser familia de los Márquez, bien cotizados artísticamente, se le [illegible] para ser bailarina de Cuba. No obstante a ello LISBETH no perdió las esperanzas y con mucho esfuerzo, garras y perseverancia LISBETH [illegible] libertad. LISBETH confiesa que [illegible] 1989 [illegible] cantante [illegible] Sobre sus experiencias en [illegible] trabajar con Meme Solís fue una gran experiencia. Tu[illegible] oportunidad de [illegible]

[illegible] bano Paquito D'Rivera y grabar un disco de larga duración, el sueño de todo cantante.

[illegible] trabajo artístico, los productores de FARUM RECORDS INTERNACIONAL decidieron contratarla para que grabe un disco de larga duración donde LIS-BETH ha puesto todo su empeño para hacer [illegible]

Próximamente LISBETH viajará a la ciudad de México en su primera etapa de promoción donde [illegible] presentaciones en televisión [illegible] visitas a la radio y prensa. De México LIS-BETH y FARUM RECORDS INTERNATIONAL [illegible] Puerto [illegible] de promover su trabajo [illegible]

Baile de Enamorados

[illegible] que el próximo sábado [illegible] de febrero [illegible] celebraremos nuestro tradicional Baile de los Enamorados [illegible] Pro Cuba "LA NOCHE DE ROMANCE" [illegible] baile anual de [illegible] para el fondo de [illegible] de [illegible] sostenimiento de [illegible] actividades patrióticas [illegible]

[illegible] EL BAILE DEL AÑO hemos contratado de nuevo a la mejor orquesta [illegible] para amenizar esa noche [illegible] dahle en que [illegible] celebrada orquesta [illegible] Ferrara [illegible] Kathi [illegible] guarachas, la[s] mejores [illegible] todas para todos los gustos y FERNY [illegible] The Disco Machine [illegible] más alegre [illegible]

Ese gran evento social se [illegible] abrirán [illegible] elegantes [illegible] ampli[illegible] Nuevo [illegible] Conquest [illegible]

[illegible] que [illegible] prestigioso restaurant [illegible] mantenido en [illegible]

Esperamos contar con la grata presencia [illegible] que no se venderán tickets en la puerta [illegible] adelantado [illegible] información antes de [illegible] de febrero y poder hacer las reservaciones de mesas correspondientes.

Para cualquier información adicional, por favor llamar a los teléfonos [illegible] 9850 [illegible]

Firmado

ASOC. PRO-CUBA
María Julia Fernández
Sección Femenina

Teatro Cubano

Union City. La comedia [illegible] de Tony Betancourt se presentará este sábado [illegible] de enero a las 8 [illegible] y el domingo [illegible] a las 4 p.m. en [illegible] Park Playhouse [illegible] Union City [illegible] Teatro Ambulante. Tickets $[illegible] [illegible] 7344. Entre los artistas [illegible] María de la [illegible] Angel [illegible] [illegible] Lucy Rodríguez, Joselo [illegible]

Arte y Espectáculos

Por Estela Pérez



UNION CITY.–El Coro Infantil de Hijos de Fomento recibe regalos del Club de Leones Cubanos West New York que entrega su presidente Fermín J. García (Texto y foto Kiki Barrueco.)

"PULSO 41" POR UNIVISIÓN

NEW YORK.–En el mes de febrero comenzará por el Canal 4 de Televisión el programa "Pulso 4", que, según Univisión, reflejará temas y problemas de todas las comunidades caribeñas y latinas en nuestra región.

"Pulso 41" será totalmente hecho, producido y dirigido por Univisión y el Canal 41.

Contará con diversos patrocinadores, uno de los cuales podría ser GOYA Foods.



[illegible] la bella [illegible] recibirá premio por una serie que [illegible] reportera

Denise Oller Gana Premio

Por Estela Pérez

La atractiva Denisse O[illegible] presentadora [illegible] Noticias 41 ha sido galardonada por el Instituto de Medios [illegible] por [illegible] "Puerto Rico, Pasado In[illegible]" en la entrega de premios anual de esa prestigiosa institución con sede en Washington D.C., siendo la primera vez que el centro concede honores a periodistas hispanos de la nación.

La destacada periodista también [illegible] para ser la primera presentadora hispana [illegible] otras personalidades del mundo noticioso norteamericano para grabar el primer anun[illegible] público sobre armonía racial y Nueva York, que se está presentando actualmente en las principales estaciones de televisión del área metropolitana, tanto en inglés como en español.

Cabe mencionar que la señora [illegible] la primera puertorriqueña en presentar el Noticiero Univisión, edición de fin de semana y en la actualidad se desempeña como la imagen femenina del Noticiero del Canal 4.

Detrás del Espectáculo

Por Estela Pérez

*** ¿[illegible] se enteraron? La Gran Familia Goya reanudó su publicidad con WXTV-Canal 41 como acto [illegible] después que el señor Montaner expresara sus disculpas al pueblo puertorriqueño. Pero, lo que [illegible] es que todos los líderes [illegible] explicación al señor Montaner además de poner en [illegible] que el periodista ignoraba o trataba de ignorar acerca de las mujeres puertorr[illegible] se acuerda que el Canal local [illegible] de los anunciantes, a pesar de haber sido ellos los que salieron en defensa primero que nadie, pues Univisión únicamente sufrió la presión de la comunidad.

Y hablando sobre el tema del Canal 41, la [illegible] febrero saldrá al aire "Pulso 41", el nuevo programa auspiciado por la firma Goya en donde las comunidades hispanas tendrán un foro abierto para expresar y discutir sus inquietudes.

Nos llegó la más reciente pro[illegible] lado "Se me olvidó otra vez", "Lamento borincano", "Silencio", "Puedo fallar" y otras bellas [illegible].

***Volvió el "Show del Mediodía" a Telemundo. La condesa está acabando con sus chismes. ¡Que se cuiden los del área de Nueva York! Asegura la simpática condesa.

***Hay que darle crédito a "Buenos Días Mediodía" ya que es un programa local con talento y público nuestro, hecho con mucho esfuerzo. Pero en lo que [illegible] Deborah Carthy es [illegible] chispa que se necesita para esta clase de programa. Finge mucho su voz y se ve muy plástica. El Bacán, que empezó de lo más bien, ha [illegible] en algunas ocasiones [illegible] fuera de lugar. En días pasados fue de muy mal gusto el que el público le pidiera a Bacán y Deborah que se besaran en cámaras. ¿a qué se debió esto? Estamos seguros [illegible] idea pues [illegible] programa local [illegible] para [illegible].

[illegible] mejor que ésta, no imita, tiene carisma para esta clase de trabajo y trata a la gente con mucho respeto y simpatía es Luis Velasco, esperamos que no cambie su actitud.

COMENTARIOS

Por Adela Oliva

La señorita Eugenie Cranewald, ganadora del primer premio en la Competencia "Enrico Caruso"

El segundo premio de la Competencia "Enrico Caruso" lo obtuvo el señor Kim Alan Josephson que interpretará selecciones operáticas en el Concierto de Gala de ICPA en el Carnegie Hall.

CONCIERTO DE GALA DE INTER-CITIES PERFORMING ARTS EN EL CENTENARIO DEL CARNEGIE HALL

Los triunfadores de la Segunda Competencia de Voces Internacionales "Enrico Caruso" que patrocinó INTER-CITIES PERFORMING ARTS, tomarán parte en el Concierto de Gala en homenaje al Centenario del Carnegie Hall, y como un saludo a Italia y a las Américas, auspiciado por Inter-Cities Performing Arts. Asimismo se rendirá tributo al estreno de la opera Cavalleria Rusticana del maestro Pietro Mascagni en su Centenario y a Cristóbal Colón, próximo a celebrarse el Descubrimiento de América.

En el programa que desarrollará el Concierto tendrá un lugar prominente Madame [illegible] Simionato, mezzo soprano de nombre internacional que fue genial intérprete del personaje "Santuzza" de la ópera del maestro Mascagni.

Como premiere mundial, original del compositor Rodrigo Henao, la Nueva Orquesta de Cámara de Nueva York tocará "Fanfare of the Americas".

Los ganadores de la Segunda Competencia Enrico Caruso interpretarán selecciones operáticas, haciendo honor a la tradición del Bel Canto.

Del compositor Vivaldi, The Inter American [illegible] Quartet deleitará al público con selecciones del vasto repertorio del maestro Vivaldi.

"Rhapsody in Blue", el inmortal musical que trasciende del espíritu americano original de [illegible] será ejecutada por la Nueva Orquesta Sinfónica de Nueva York con la [illegible] Carnegie Hall.

Finalmente, el coro de [illegible] Victoria Walsh Academy [illegible] cámara unida a un grupo de [illegible] Nabucco [illegible] INTER-CITIES PERFORMING ARTS [illegible]

A la señorita Yanyan Wang le correspondió el tercer premio en la Competencia de Voces Internacionales "Enrico Caruso". También participará del programa operático del Concierto de Gala, en el Carnegie Hall.

* * * *

HOMENAJES AL NATALICIO DE JOSÉ MARTI

El exilio cubano se prepara para conmemorar 138 años del natalicio del Apóstol José Martí. Entre las notas llegadas a nuestras manos al respecto, nos referiremos a la [illegible] de SPANISH-AMERICAN CULTURAL LINK INC. Esta agrupación, como parte de su tradición cultural celebrará el 138 aniversario del nacimiento del Apóstol de Cuba José Martí.

El evento consistirá en una tertulia poética, entrega de premios del Concurso Poético "Mercedes Acosta Sánchez", concluyendo con un recital de piano del prestigioso concertista doctor Antonio Giraudier.

El acto tendrá lugar en el auditorium de la Iglesia de Nuestra Señora de Guadalupe en el 229 West 14th Street, en Manhattan, el día 27 de enero, 1991 a las 2:00 p.m.

Terminado el acto se ofrecerá un brindis.

* * * *

ACTOS CONJUNTOS DE LA JUNTA PATRIÓTICA CUBANA

La Junta Patriótica Cubana invita a todas las organizaciones participantes al acto de colocación de ofrenda floral frente a la estatua del Apóstol en el Parque de las Américas en Elizabeth, Nueva Jersey, a las 12 del día 27 de enero.

De 1 a 6 de la tarde, se celebrará la Sesión Almuerzo Conjunta de las Instituciones Cubanas. Se amenizará el acto con un programa artístico consistente en danzas, interpretaciones poéticas y de música cubana. El resumen del acto estará a cargo del doctor José Sánchez Boudy.

El evento se realizará en el restaurante Town & Campus, 1040 Morris Avenue, Union, Nueva Jersey.

* * * *

EXTIENDE THALIA LA PRESENTACIÓN DE "CULPABLES" Y "FLAMENCO"

Comenzando el [illegible] de enero, en atención al éxito de taquilla de CULPABLES, la obra de intrigas original de Jaime Salom, el Teatro Thalia del 41-17 Greenpoint Avenue, Sunnyside, Nueva York, decidió su extensión en la escena del Teatro, hasta el 3 de febrero, última presentación de Culpables.

Un thriller [illegible] muy bien armado basado en la interrogante de ¿quién mató a Rogelio Bengoa? la intriga se mantiene hasta la última escena de la obra.

Basada en un clásico triángulo amoroso formado por Rogelio Bengoa, su mujer y el amante de ésta. Este hombre, con quien lo engaña su esposa es precisamente el médico de la familia y el que, a instancias del propio Bengoa firma su acta de defunción.

Una obra muy bien producida y dirigida por Silvia Brito, protagonizada por Cristina Sanjuan, secundada por Carlos Rodríguez en el papel de médico amante. Mario Angel Pertierra, Comisario investigador, Bernardo Robles personificando a Rogelio Bengoa y Scylia Zaballos, secretaria del médico.

Las funciones: sábado 8:00 p.m. y domingo a las 4:00 p.m.

También ha sido extendida a petición del público la producción de FLAMENCO realizada por Andrea Conte y el American Spanish Dance Theatre. Esta producción estará en la escena hasta el [illegible] de febrero durante todos los viernes desde el [illegible] de enero, cuatro viernes solamente.

CULPABLES acaba de recibir cuatro nominaciones de la A.C.E. Asociación de Cronistas de Espectáculos.

Mejor actriz: Cristina Sanjuan. Mejor dirección y producción: Silvia Brito. Mejor escenografía: Sergio Vidal.

Haga su reservación a tiempo para disfrutar de estas dos magníficas producciones llamando al [illegible] 729-3880.

MORAN MARIÑO

[illegible] dado Cuba. Trespatines. Leopoldo Fernández, que le dio vida al personaje mencionado, sigue siendo el artista [illegible]

LA TREMENDA CORTE

[illegible] dos veces al año [illegible] podemos permitir el lujo de aceptar o desmentir las cosas que se digan de casi todos los programas y artistas de ayer y de hoy. Y podemos asegurar, con todo respeto, que [illegible] cuyo nombre se lo dio el animador del programa que era Mario Barral. El nombre de Trespatines y de Nananina fueron creados por Cástor Vispo. Dicen las [illegible] de nuestro famoso archivo que se hizo en es[illegible]

programa el primer survey de audiencia y el prog[rama] arrojó 42 puntos, que era casi la unanimidad de audiencia [illegible] Leopoldo, tal vez el más famoso de los cómicos cubanos.

¿MERECE CHARYTIN UNA ESTRELLA?

Nosotros admiramos mucho a Charytín como vedette, actriz, como cantante, pero su único mérito es hacer [illegible] de TV semanal desde Puerto [illegible] merece Verónica Castro, que solamente es una actriz, sin gran historial artístico, solamente unas novelitas en TV [illegible]

CHISTES DE MAL GUSTO

[illegible] chistes de "Cuéntame un cuento" todos son sobre el mismo motivo grosero y ridículo, de mal gusto, inde[illegible] que lleven la ingenuidad del pueblo [illegible] cuenta. Un programa que [illegible] gracia. Trata de hacer lo indecible por destacarse y se le ve poor. No es el indicado para el pro[illegible]

SE LE OLVIDÓ

La entrevista de Marcico con José Luis Rodríguez [illegible]

* * *

CUBANO ENTRA Y SALE

[illegible]

Adam [illegible] Charytín [illegible] como artista pero [illegible] un programa semanal por TV desde Puerto Rico. Merece esto una estrella en la calle ocho de Miami? También la merece Verónica Castro que es una actriz sin gran historial artístico. Estos dos artistas no acaban de gustar en Miami.

En la foto vemos a la maravillosa cantante Jakie Williams y al conocido periodista farandulero Morán Mariño. La foto se tomó en un aristocrático hotel de Miami donde la artista y el periodista coincidieron. Hablaron de todo, menos de chismes.

Luciano García? Luciano debe explicar ésto, porque ya el pueblo está comentando que si es o no es. Aclare Luciano.

OCURRIÓ ASÍ

Qué bueno es Enrique Gratas. De la nueva programación de Telemundo, muy bien hecha y con grandes aciertos toda, lo mejor es "Ocurrió Así" y ese locutor Enrique Gratas que nos trajeron, no sabemos de dónde ni importa tampoco. Elemento como este Enrique Gratas dignifica la televisión, levanta el nivel de la industria. Su [illegible] cuyo único defecto es el [illegible] nuevo [illegible] parece será extraordinaria, creemos [illegible] a colocar definitivamente en el [illegible] menos han hecho un esfuerzo [illegible] y ya eso solamente el público lo agradece. Y si sobre el esfuerzo hay calidad en los programas y figuras agradables como Enrique Gratas, creemos que en los próximos surveyes veremos los resultados.

* * *

EL LOCUTOR KANSANZEW

Sin embargo no se puede decir que la adquisición o el gasto tremendo de traer desde muy lejos a un locutor de la calidad de Kansanzew —¿se escribe así?— haya sido un acierto de Telemundo. Tiene buena figura, luce bastante bien, pero no es un gran locutor. Aquí en Miami hay más de 20 locutores que pudieron haber llevado al Canal 51 y así dedicarle algo al grupo maltrecho de artistas y locutores que hay en Miami y que casi no pueden hacer [illegible]

* * *

MARCANO Y CARLOS ALFREDO

Otros dos programas nuevos han salido en la televisión para tratar de levantar el rating y competir con ventaja [illegible] tiempo en la Isla del Encanto y tiene gran nombre y simpatía y el otro es el del dominicano Carlos Alfredo [illegible] Tropigala. Este último es el [illegible] pero el menos grato al público. Marcano [illegible] Carlos Alfredo es demasiado [illegible] quiere hacer mucho y no lo logra. El tiempo [illegible] mejor.

EN BLANCO Y NEGRO

SOBRE LA CRISIS DEL GOLFO PÉRSICO

Hemos seguido el debate del Congreso sobre la decisión de autorización al Presidente para iniciar la guerra con Iraq en el caso de que para el [illegible] señalado por la O.N.U. el Presidente de Iraq, Saddam Hussein no haya retirado las tropas de Kuwait.

Hemos visto en estas discusiones el gran patriotismo y objetividad de algunos representantes y senadores y desafortunadamente, hemos oído también la demagogia y la politiquería de otros.

Los que defienden las sanciones como medio de lograr la retirada de las tropas de Saddam Hussein de Kuwait presentaron argumentos carentes de validez por su falta de veracidad. Ellos citaron el caso de dictaduras modernas que habían sido vencidas gracias al resultado de las sanciones impuestas a estos países, mencionaron la de Somoza y después Daniel Ortega en Nicaragua, Pinochet en Chile, Noriega en Panamá, etc. Como todos sabemos en ninguno de esos casos las dictaduras [illegible] por las sanciones. Somoza fue asesinado. En el caso de Ortega su [illegible] por su propia [illegible] pues [illegible] que podía poner fin a la oposición que [illegible] Estados Unidos, permitir elecciones en las que él estaba muy seguro iba a lograr la victoria.

El general Pinochet aceptó las elecciones por la presión de su pueblo y porque él había dicho muchas veces que no quería perpetuarse en el poder, que solamente estaba esperando que el país estuviera en condiciones de realizar unas elecciones. El caso de Noriega [illegible] de todos que saltó del poder gracias a la invasión del país por los Estados Unidos.

Todo ésto se ha hablado pero nadie ha mencionado que los Estados Unidos empezó la orientación de su política exterior de imponer sanciones con el gobierno de Fidel Castro en Cuba. Han pasado tres décadas ya y con sanciones y [illegible] de su pueblo todavía Fidel Castro está aún en Cuba.

Con pena hemos visto que nadie menciona ni a Fidel Castro ni a Cuba. Tal parece que éste no es problema del Occidente ni del mundo, **es solamente un problema de los cubanos.**

* * * *

[illegible]

Con alegría vimos en la televisión cómo Carlos Alberto Montaner se excusó con la comunidad puertorriqueña por la supuesta agresión a la dignidad de la mujer puertorriqueña. Nos alegramos porque tengo muchos amigos de este pueblo y porque creemos que el comentario no debió hacerse, menos aún por un cubano. Le correspondía a un puertorriqueño, que realmente se preocupe por su pueblo [illegible] que [illegible] [illegible] de [illegible] a [illegible] nidad para lucir como un líder de ésta.

[illegible] la Senadora **Olga Méndez** y de la locutora **María Falón** a quien tanto la comunidad cubana ha distinguido.

Creemos firmemente que si el comentario hubiera sido hecho por un ciudadano de otro país, el resultado no hubiese [illegible] el [illegible] de la policía de Nueva York hizo declaraciones en contra de la comunidad puertorriqueña a los que acusó de ser los mayores consumidores de drogas. Esto requería [illegible] y se alzaron solamente unas pocas voces y no por mucho tiempo.

* * * *

LIBROS RECIBIDOS

Hemos [illegible] **DON QUIJOTE EN NEW YORK** [illegible] **Roberto Prado** [illegible] NEW YORK [illegible] Felicitamos [illegible] recomendamos su lectura.

* * * *

POEMAS: Es otro libro que llega a nuestras manos escrito por José Manuel Hernández y que usted disfrutará de su lectura desde el comienzo hasta el fin, en dicho poemario encontrará versos como este cuando dice:

Quisiera escribir una carta
una [illegible]
donde [illegible]
los amores de CUBANO

Es por [illegible] que usted debe leerlo.

* * * *

Y por último tenemos un obsequio del amigo y versátil Nelson Calderón que nos entregó **"Pinceladas"** y **"a dozen Roses"**, este último escrito en inglés, ambos libros muy bien logrados donde Calderón consigue un dominio absoluto de este género.

* * * *

Por Félix Parét

NOTICIAS RÁPIDAS

HEMOS NOTADO QUE EL SEÑOR ALCALDE Anthony DeFino cada vez que hay un acto de la comunidad hispana relega su representación en los comisionados hispanos y nunca como hacía al principio hace acto de presencia en los mismos, se comenta que es su estado de salud, esa es la excusa que dan, pero en cambio le vemos cada vez que hay un acto que no sean hispanos, ¿qué le estará pasando al Mayor de nuestra comunidad? **SIGUEN LOS SEMAFOROS TAPADOS** a todo lo largo de la Avenida Kennedy, no sabemos cuál es el motivo, pero sí sabemos que es muy peligroso. **PANDILLITAS DE JÓVENES DE UNOS 17 AÑOS** recorren las Avenidas de West New York y Union City, en su mayoría con ropa negra, y qué esperan las autoridades para echarle el guante a estos "Angeles de la calle"? **NOTAMOS EN LAS CALLES UNA** gran cantidad de automoviles con las gomas desinfladas, ¿a qué se debe ésto? **SE RUMORA EN LA CALLE** que la próxima papeleta de Alcalde se [illegible] a dos Comisionados y nosotros nos preguntamos ¿será ésto cierto y quiénes serán? **ESTE AÑO 1991 LOS QUE TIENEN "MEDICARE"** y ingresen en un hospital, verán sus ahorros afectados ya que el deductible a pagar será de $628.00, [illegible] que nuestros ancianos tengan que abonar esa cantidad tan elevada a la hora de enfermarse. **OTRA COSA QUE SE COMENTA Y DÉLO POR HECHO.** Pues aquí se explica aquello de cuando el río suena [illegible] próximo aumento en las estampillas de correos, unos 0.4¢ sobre los 0.25¢ que venimos pagando por la correspondencia regular, nada amigos, que a paso que vamos es preferible ir personalmente a entregar la correspondencia, ah, y no olvide que los túneles Lincoln, Holland y el George Washington Bridge le preparan también su sorpresita con un aumentico de $ .00 o sea $4.00. Regalo del 9[illegible] Y ESTO ES TODO POR HOY HASTA LA PRÓXIMA AMIGOS, QUE DIOS LES BENDIGA Y GRACIAS POR LEERNOS.

* * *

Hemos recibido para su publicación el siguiente artículo del señor Guillermo Alvarez que es un estimado lector de este periódico.

F. Parét

* * * *

CUBA ESTA PREÑADA, NECESITA UN CIRUJANO

Escribe: Guillermo Alvarez

En el año 1959 la Perla de las Antillas fue raptada del conjunto de naciones libres y democráticas y quedó preñada de sangre, [illegible] y manipulaciones, años tras años su estado de gestación siguió desarrollándose en macavelismo y desunión, el villano raptador a todas voces gritaba, repetía y repite que es capaz de ahogarla en el Mar Caribe porque no quiere que esta criatura vea la luz del sol.

Muchos son los dolientes, unos lloran dentro y otros se hacen alrededor del mundo y por eso han llegado a formar partidos, son tantos ya que a veces se convierte en un marrullo de una fiesta de disfraces donde todos tratan de lucir el mejor disfraz. Doliente, esa mujer se deshace en llanto por lo que lleva dentro e implora a todos porque no puede parir en forma natural, necesita **cesárea** para llevar a cabo dicho alumbramiento, se hace necesario un cirujano de la palabra, del pensamiento tan desarrollado y de la honestidad y amor patrio de elevada calidad humana y sacrificio como lo fuera su hijo José Martí, seguido por la línea de pensamiento y gallardía de Mayor General Antonio Maceo y de todos los nobles [illegible] que no [illegible] en su empeño hasta que ese mismo embarazo no viese la luz del sol. Aquel acontecimiento duró 30 años pero se salvó la libertad. Cuba, la Perla de las Antillas está preñada una vez más. Como en aquellos tiempos pasaron los 30 años y todavía no tenemos el cirujano capaz de aglutinar en un solo partido como lo hiciera el genial y profundo pensador que con su elocuente verbo tocó el alma de cada doliente [illegible] que dejaron a un lado los apetitos personales y se [illegible] en un solo ideal. **CUBA ESTA DE PARTO, NECESITA UN CIRUJANO.**

NEW JERSEY Y LA COMUNIDAD

Por Rafael Ferrer Luque

GRAN ENTUSIASMO POR LA CENA MARTIANA [illegible] conmemoración del 138 aniversario [illegible] de Martí [illegible] ofrenda floral [illegible] Apóstol en el parque de las Américas en Elizabeth con palabras alusivas al acto. De una a seis de la tarde en el restaurante Town & Campus sesión almuerzo conjunta de las Instituciones cubanas del exilio. Y un programa artístico conmemorativo con la participación de Damarys Dance Studio y destacados intérpretes de la poesía y de la música cubana. El resumen del extraordinario acto lo hará el doctor José Sánchez Boudy, cuya personalidad no es necesario señalar por su brillante actuación en todos los grandes eventos patrióticos y culturales. Las Organizaciones participantes son numerosas bajo la coordinación de la Junta Patriótica Cubana. Regional de Nueva Jersey zona sur de Elizabeth con su presidente Camilo Fernández.

EL DÍA DE LOS ENAMORADOS EN PRO-CUBA DE ELIZABETH. Pro-Cuba presenta su [illegible] de enamorados. Una Noche de Romance [illegible] orquesta de [illegible] febrero en el Town & Campus en Union, al lado del Kean College. Una noche inolvidable en que se [illegible] vida el amor [illegible] Pro-Cuba. Será una fiesta de amor.

CÍRCULO DE CULTURA PANAMERICANO En el concurso internacional de cubanos Enrique Labrador Ruiz que el Círculo convocó este año por primera vez resultó un éxito extraordinario. Se presentaron más de 50 aportaciones al evento provenientes de [illegible] de este país, Canadá, México, Puerto Rico, República Dominicana y España. El primer premio tenía una asignación de $250 que correspondió a Raúl [illegible] de Miami por el cuento "María Camión". El primer Accesit a Héctor Santiago de Nueva York por "Dios mío que no me persigan las iataguas". El segundo Accesit a Hall Estrada de Miami por "Autor desconocido". El segundo jurado estuvo integrado por los profesores doctor Julio Hernández Miyares de The University de New York. El doctor [illegible] de New York University de New York y el doctor [illegible] de William Paterson College. Cada uno de los cuentistas premiados recibió un Diploma [illegible] por los tres miembros de la institución [illegible] Buffill, Secretario Ejecutivo Nacional. Los tres cuentos serán publicados en el volumen de 1991 [illegible] en su Revista de Cultura que saldrá a fines del año. Felicitaciones al Círculo de Cultura [illegible] que me honro en pertenecer.

ENFERMO PABLO LE RIVEREND: Poeta, ensayista galardonado en numerosos premios nacionales e internacionales, y que confeccionó el Diccionario de Escritores Cubanos de [illegible] Newark aqueja de molestas dolencias que angustian [illegible] que fue premiado. Hacemos votos sinceros y muy [illegible] de su mundo de las bellas artes. Salud, Pablo, y que Dios te devuelva muy pronto la salud.

MENSAJE DE AÑO NUEVO DE LA DIRECTIVA DE PRO-CUBA. En la sesión última [illegible] y felicidad de todos y con el mismo fervor patriótico seguir luchando por la libertad de Cuba, acto en que participaron [illegible] de Pro-Cuba [illegible] amigos. Fue un acto de fraternidad, cubanía y unión [illegible] por el logro de nuestras ansias y la paz de la humanidad. [illegible] Pro-Cuba a la terminación del programa de los sábados culturales y veladas patrióticas brinda a los asistentes un modesto buffet lo que es del agrado de todos y permite un [illegible] cambio de impresiones con los [illegible] esperamos la próxima velada cultural de Pro-Cuba.

UN AÑO MAS Y UN AÑO MENOS [illegible] Año de interrogantes, inquietudes y esperanzas pre-fabricadas. Mes de enero, aniversario del nacimiento de nuestro Apóstol hace 138 años. Recesión en Estados Unidos. Crisis mundial. Amenaza de guerra. Pienso en Martí y en aquellos grandes hombres que [illegible] campos de la actividad humana. Me interesa [illegible] hombres que [illegible] UN SOLO ESPÍRITU irradiando con su pensamiento universal la tierra [illegible] Si del caos surgió el Cosmos, la luz primogenia duró poco. Hemos abandonado nuestra tierra, como Abraham en busca de la libertad traicionada por un perverso orate. Como el otro que en el Golfo Pérsico amenaza [illegible] esperanzas de una humanidad doliente. Hemos nacido para la lucha y para el sufrimiento. Que el espíritu de Job nos acompañe [illegible] ejemplo. Sólo en los hombres [illegible] ¿Podríamos esperar algo [illegible]?

Desfile de Modas

ELIZABETH [illegible] organizado por la Asociación Pro-Cuba. (Foto Ferrer)

Jura en Biblioteca

NEWARK. El Alcalde Sharpe James [illegible] doctora [illegible] Rodríguez [illegible] miembro por [illegible] año de la Junta de la Biblioteca de Newark. Desde izquierda, Alex Boyd, director, la doctora [illegible] Rodríguez jurando su cargo en la Biblia que [illegible] Frank Hel, quien tomó [illegible] y a la derecha el Alcalde. (Foto William Ramos)

Acto en Pro-Cuba

ELIZABETH [illegible] Asociación Pro-Cuba [illegible] presidente [illegible] Fernández [illegible] Ferrer

Reyes Casa Don Pedro

NEWARK. Una alegre fiesta de Reyes Magos se celebra en la Casa Don Pedro con patrocinio de GOYA Foods. En la foto, decenas de niños reciben regalos y golosinas en presencia de Ramón Rivera, Director de la Casa Don Pedro, Myriam Torres, directora de los servicios de ancianos y Rafael Toro, Director de Relaciones Públicas de GOYA. (Foto BAGF)

Lechones "La Pola"

Todavía se chupan los dedos quienes disfrutaron de las cenas navideñas y el lechón asado del restaurant "La Pola", dice Kiki Barrueco. Aquí, con los manjares, Belarmino Rico, propietario de "La Pola" con sus hijos Tony y José Manuel y los empleados Toto, Angel, Susana, Nelson, Artemio. ¡Que les aproveche, clientes!

Jura Directiva Desfile Puertorriqueño NJ

Por Jose Dávila
Especial para LA TRIBUNA
Fotos: Gregorio Sanjuanelo

Newark, N.J. [illegible] 3er Desfile Puertorriqueño de Nueva Jersey [illegible] 99 [illegible] juramentada en [illegible] celebrado en [illegible] restaurante Portugués [illegible] Monroe en [illegible] la toma [illegible] Mike Torres [illegible] tomado por el juez de la Corte Superior del Condado de Essex [illegible] Fuentes.

La directiva junto al presidente señor Marcial López está integrada por [illegible] R. Rosa [illegible] donado, Noemí Soto, Tina Cruz, Betsy Colón, Mike Torres, Ángel Martínez, José Retamar, Nelson R[illegible], Mike Pérez, María F[illegible] Martínez A[illegible] Burgos, Bacho Na[illegible] Vázquez, Frances Martínez, Ra[illegible] Rosa [illegible] Bonilla.

Fungió de maestro de ceremonias [illegible] señor Ramón Rivera [illegible] de la agencia [illegible] de Don Pedro [illegible] presentación especial [illegible] vice Alcalde [illegible] Quintana [illegible] Antonio Díaz, los que a nombre del Alcalde Sharpe [illegible] presidente del [illegible] Ralph Gran[illegible] entregaron medallas de reconocimiento de Newark al señor Marcial López por sus aportes [illegible] comunitarios.

El presidente [illegible] palabras [illegible] agradec[illegible] trabajar [illegible] para que la parada [illegible] 99 [illegible] 29 años [illegible] juramentada [illegible] el orgullo [illegible] comunidad.

Linares Candidato Desfile PR

[illegible] celebra[illegible] domingo 27 de ener[illegible] en [illegible] Broadway [illegible] Nueva Jersey [illegible] Puertorriqueños de Nueva Jersey [illegible] escuchar el programa [illegible] Nueva Jersey.

Para más información [illegible] 48[illegible] 3233.



NEWARK - Marcial López, nuevo presidente reelecto del Desfile Puertorriqueño del estado de Nueva Jersey

Reunión de Comerciantes Empresarios Dominicanos

La ASOCIACION DE COMERCIANTES Y EMPRESARIOS DOMINICO HISPANOS celebrará [illegible] de distinguir [illegible] hombres [illegible] participación en [illegible] y empresarial [illegible] de la comunidad.

La información [illegible] José Delio Marte, presidente de la Asociación, quien explicó que durante la importante ceremonia que tendrá como escenario al Jaragua Piano Bar & Restaurant a partir de las seis de la tarde, se rendirá un informe detallado del trabajo que la entidad ha estado realizando.

Aseguró el empresario que a los asistentes al acto se les explicará detalladamente sobre asuntos vitales en el desenvolvimiento de sus actividades, como el significado del proyecto de ley 262 que persigue establecer [illegible] en la [illegible] que [illegible] en la agenda [illegible] Señaló que durante [illegible] parte [illegible] importantes [illegible] de los negocios [illegible] participación [illegible] búsqueda de solución a los problemas que se han ido presentando y plantearnos objetivos [illegible].

El Jaragua Piano Bar & Restaurant donde se celebrará el acto está ubicado en el 4446 de Broadway y la 190 Street.

Invita
Por la Junta Directiva
José Delio Marte
Presidente

Concurso Reina Yaucana

Newark.-La Organización Nacional de Yaucanos Ausentes (COAYUCO) [illegible] al certamen de belleza para [illegible] Reina Nacional [illegible].

Toda joven de origen yaucano que resida en cualquier parte de los Estados Unidos [illegible] 18 años de edad, podrá participar [illegible] premios que se otorgarán a la que resulte electa Reina, estará un viaje al Festival de Café 1991 que cada año se celebra en Yauco, Puerto Rico, en el mes de febrero. Las jóvencitas interesadas deben asistir al Don Miguel Banquet Hall, el #39 Avenida Bloomfield, Newark, el domingo 27 a las 2 p.m. para detalles, informa José Pérez Maurosa. Datos teléfono (20[illegible]) 481 3233.



NEWARK - Aspecto parcial de la mesa presidencial en el acto de juramentación de la directiva del Desfile Puertorriqueño de Nueva Jersey



NEWARK - Otro ángulo de la mesa presidencial durante la juramentación del Desfile Puertorriqueño de Nueva Jersey

La Comunidad en Gráficas



Mujeres Martianas

La Organización Mujeres Martianas que preside Sara Rosado celebró una fiesta para entregar juguetes a niños especiales. Al final compartieron una cena criolla y entre las asistentes estuvieron Finita Farrés, Hilda Sosa, doctora Seoane, Nenita Quelo, Marta San Martín. (Texto y foto por Kiki Barrueco.)



Cena de los Leones

WEST NEW YORK.–La Cena Navideña del Club de Leones Cubanos fue elegante y animada. Durante la jura de la bandera, vemos al presidente Fermín J. García con pasados y presentes líderes, Abel Lera, Tony Gómez, Víctor Graziano, Rey Rodríguez, Rodolfo Rodríguez, Mario Hernández, Eduardo Rodríguez. (Texto y foto Kiki Barrueco.)



Santa Bárbara

Con numerosa concurrencia se celebró la misa y vigilia en tributo a Santa Bárbara, oficiando el Padre Agustín, quien aparece con la coordinación señora Mercedes y parte de los fieles que participaron. (Texto y foto Kiki Barrueco.)



Coro Infantil

WEST NEW YORK.–El Coro Infantil del Club de Leones West New York, cantó lindos villancicos navideños en la cena navideña y fue felicitado por el doctor Eduardo Rodríguez. (Foto Kiki Barrueco.)

NEW YORK SOCIAL

Por Conchita Ruiz

Familia López: Visita a Lares, Puerto Rico

En su reciente visita de vacaciones a la Isla del Encanto, la familia López quiso dejar constancia de su visita al terruño natal Lares, posando en la escalinata de la iglesia donde fueron bautizados todos. Al frente Freddie, Ramonita, Linda (hija de Ana que aparece a su lado, detrás), Rafael Esparza, esposo de Ramonita, que aunque es mejicano-americano adora a Puerto Rico. Siguen en orden Crucita y Amparito. Detrás aparecen Jerremi, hijo de Linda y nieto de Ana. Le sigue Tuto y naturalmente el fotógrafo que fue Arsenio López no aparece en la foto.

Bella reunión familiar en la tierra natal que no todos podemos tener la dicha de celebrar.

¡Para toda la familia López, nuestros mejores deseos!

(Foto cortesía de Arsenio López).

Norma y Osvaldo Irizarry: Aniversario

El 31 de diciembre celebraron treinta y nueve años de feliz unión matrimonial, los queridos amigos Norma y Osvaldo Irizarry.

Norma es Rebekah de la Logia Hispano América #113 y Osvaldo de la Logia de Oddfellows Hispano América #233, habiendo sido Noble Grande de la misma, así como Diputado Gran Maestro del Distrito No. 6 de Nueva York y Pasado Gran Instructor de la Gran Logia del Estado de Nueva York.

Para los queridos amigois nuestra más sincera felicitación y como dicen los cronistas "cursis" ¡que cumplan muchos más!

(Foto H.R.)

Juanita y Carlos Coronado: Aniversario

El pasado 19 de diciembre celebraron sus cuarenta y cuatro años de felicidad matrimonial y mutua comprensión, nuestros estimados amigos Juanita y Carlos Coronado.

Hasta su residencia en Miami, Florida, les llegue nuestra calurosa felicitación, ¡nuestros mejores deseos y nuestro cariño!

(Foto H.R.)

AAA [illegible] 5 Diamantes

Por Conchita Ruiz

La AAA, una federación de 150 clubs de automóviles, no lucrativa, que publica el "AAA TourBooks" donde se clasifican 27,800 establecimientos en los Estados Unidos, Canadá y Méjico, acaba de otorgar al Doral Saturnia International Spa Resort de Miami (Dade County), Florida, su más alta clasificación CINCO DIAMANTES (Five Diamonds).

Según explicó Kris Krause, Directora de Inspección de AAA, este premio o alta clasificación es reservada solamente para aquellos establecimientos que llegan al pináculo en servicio de alojamiento y comidas. Estos establecimientos sirven de norma para juzgar a los demás, añadió Ms. Krause.

Nuestra felicitación a Offer Nissenbaum, Gerente General de Doral Saturnia y a nuestra estimada amiga Kathy Kasper, asociada a dicha empresa.

Gloria Montealegre: Cumpleaños

Un valor positivo de la colonia colombiana e hispana en general, de Nueva York y quien fuera reportera del Canal 47 de TV es Gloria Montealegre.

En la actualidad demuestra su exquisita educación bilingüe en las oficinas del Distrito de Manhattan como Directora Asistente de Información Pública. Gloria celebró su cumpleaños el pasado 17 de noviembre.

E la foto, tomada durante reciente actividad en la oficina del Presidente del Bora de Manhattan Andrew Stein, aparece con el joven periodista puertorriqueño Conrado Hernández, anteriormente de El Diario-La Prensa y actualmente trabajando con Stein.

¡Muchas felicidades a Gloria y éxitos para los dos!

(Foto C.R.)

E.C.H.A.: Felicitación navideña del Gobernador de Puerto Rico y señora

Como todos los años, Eslabón Cultural Hispano Americano y su presidenta, han recibido los buenos deseos y felicitación de la Primera Familia de Puerto Rico, Honorable Gobernador Licenciado Rafael Hernández Colón y su distinguida esposa Lila Mayoral de Hernández Colón.

En la foto-tarjeta la familia completa Hernández Colón.

¡Para ellos y para Puerto Rico, les deseamos un brillante futuro!

(Conchita Ruiz)

Reunión de Amigas: Almuerzo amistoso

Disfrutando de una deliciosa paella y con derroche de buen vino se reunieron un grupo de amigas para celebrar el doble acontecimiento de la salida de la publicación bimensual "El Progreso Hispano" y al mismo tiempo el cumpleaños de su editora-directora la talentosa Higinia Castro. Fue celebrado conjuntamente el cumpleaños de la diseñadora Miriam Groning, el aniversario de "Aplausos" de Conchita Espín y el nombramiento de Adela Oliva como Secretaria de Organización del Partido Revolucionario Cubano(A), Zona Norte.

La simpática y fraternal reunión tuvo como marco el conocido restaurant "Mesón Español" de Nueva Jersey. Participaron además de las agasajadas Rosa Oliva, Blanquita Rodríguez y nuestra Conchita Ruiz, de LA TRIBUNA.

(Foto cortesía de Manolo).

Hijas Católicas: Fiesta navideña

Alegre y concurrida quedó la fiesta navideña de las Hijas Católicas de América, Capítulo Hispano de Nueva York, el pasado 22 de diciembre en el salón de Actos de la Iglesia Thomas Moore, en el Este de Manhattan.

En la foto un grupo de las concurrentes, con la Regente de la sociedad, Aurita Salgado. La rodean Isabel Méndez, Olga Zabala, Rosa y Virginia Bayés, Ramonita Esparza, Isabel Griangrasso, Aida Grant, Dagmar López, Dorita Fan, Sara y Nancy Suárez, Toñita Moreno, Asela Dueñas, Noris López, Herminia Hidalgo, Herminia Suárez, Conchita Germán y Conchita Ruiz de LA TRIBUNA.

(Foto cortesía de Sallie Grant)

Presencia Deportiva

Por RENATO MORFFI

- **La Asoligas despidió el año, entregó la Copa Manolo Rodriguez al Deportivo Sula y además criticó a la prensa...**
- **Encuesta sobre si Pete Rose debía estar en el Salón de la Fama del Beisbol fue hecha en Super KQ y FM 98...**
- **En futbol americano, gran victoria de los Gigantes de Nueva Jersey contra los Osos de Chicago. El domingo jugarán contra los 49ers de San Francisco en el Estadio Clandestick Park. Podrá ver el partido a las tres y media de la tarde por el Canal Dos de la "CBS".**

En una actividad a la que asistí cuando me encontraba de vacaciones, la Asociación de Ligas Hispanas de Futbol, la Asoligas, llevó a cabo la entrega de la distinción de ganador de la Copa Manolo Rodríguez al equipo vencedor, el Deportivo Sula, recibiendo el mismo el dirigente hondureño César Oviedo, a quien entrevisté.

Además se entregaron otras distinciones y se hicieron menciones de honor a aquellos dirigentes cuyo trabajo se hizo acreedor de lo mejor en 1990.

Recuperándose de su dolencia estuvo presente el dirigente Presidente de la Asoligas, Hipólito Mena, un hombre muy caballeroso que además es un gran deportista. Varias personas hicieron uso de la palabra. Entre ellas, Dino Domínguez, que aspira a la presidencia de Asoligas y también Pepe Pertuz, eterno aspirante a la silla presidencial. Sobre nuestra selección a esa elección, hablaremos en el futuro.

El periodista de "Impacto", Manuel de Dios Unanue, se quiso retirar cuando se trató de prohibir la entrada al lugar **(una comida privada de Asoligas)** a un reportero. El "conato" no pasó de una discusión y el reportero se quedó haciendo su trabajo. Dicen que todo tiene que ver por las críticas de la llamada página "negra" de la revista "Futbol", además de las críticas a la Organización. Al parecer, Asoligas, es muy irritable cuando se le critica. Lo cierto es que en un grupo de periodistas sentados en una mesa tuvimos que sufrir callados, porque no nos dejaron hablar, una serie de señalamientos y **críticas a las "críticas de la prensa"**... Fue una guerra abierta y declarada que no esperábamos, en una fiesta de fin de año y máxime cuando habíamos sido invitados a ese ágape.

* * * *

Joao Havelange, el Presidente "vitalicio de la FIFA", y esto de vitalicio en la política suena a "dictador absoluto hasta su muerte", declaró en Ecuador que no cambiarán las medidas de los arcos para el Mundial de Estados Unidos, descartando la posibilidad de que la proposición descabellada de la Federación de Futbol de este país pudiese triunfar, ya que habían planteado que los aficionados en Estados Unidos no se interesaban más en el futbol soccer, porque las anotaciones eran pocas y se necesitaban muchos más goles, para levantar la emoción de los "hambrientos fanáticos de Estados Unidos".

Claro que esto de aumentar los marcadores con nuevas reglas y normas, no es otra cosa que un disparate de quien se le ocurrió plantearlo a la FIFA.

En Estados Unidos el futbol soccer es incipiente. Hace apenas unos 20 años se comenzaron a dar pasos en firme con la ya desaparecida Liga Nacional de Soccer, cuando Cosmos era el equipo "estrella de la misma".

La pérdida del Mundial del 86 que se celebró en Méjico marcó la muerte súbita de esa liga que ya desde hacía tiempo andaba dando tumbos. El astro italiano, Giorgio Chinaglia, fue el entrenador del Cosmos, ya como ejecutivo, y la Liga se fue a pique. Los esfuerzos de Howard Samuels, el último presidente de la Liga Nacional de Futbol Soccer en poder conquistar el Mundial, quizás fue el fruto de que en el 94 la FIFA, que pudo salvar el futbol profesional en el 86 y "no lo hizo", no pudiera evitar la celebración del Mundial en Estados Unidos, donde los billetes son verdes y valen mucho, los dólares; el regocijo y orgullo personal de ser recibidos en la Casa Blanca por el ahora ex presidente Ronald Reagan, hizo que Havelange y su comitiva "vitalicia" cedieran ante el Tío Sam, que sí desde hacía más de 8 años, desde que terminó el Mundial España 82, deseaba la celebración del clásico en

Más de un siglo de experiencia radial, televisiva y en la prensa escrita en castellano en Nueva York, está resumida en esta foto tomada por Sergio Méndez durante la conferencia de prensa de la FIFA en la Ciudad de los Rascacielos anunciando el Mundial de Futbol en Estados Unidos. De izquierda a derecha, Carlos Kinauth de Super KQ; Joe Valdivielso, ex pelotero de las Grandes Ligas y comentarista deportivo del Canal 47 y el autor de esta columna, Renato Morffi, quien es a su vez locutor y comentarista deportivo de Super KQ.

este país.

Lo que más logró Howard Samuels en esa época fue la creación de ligas a nivel de escuelas superiores y más desarrollo en la ya existentes en las universidades. En el centro del país, Kansas, Louisiana, etc., donde están las ciudades de Kansas City y San Luis y todos sus alrededores, se juega tanto futbol soccer, también llamado balompié, como el beisbol, el deporte número uno en Estados Unidos... Pero hasta ahora, ninguna voz se ha levantado para darle un homenaje a Samuels, quien falleció sin ver su sueño del Mundial hecho realidad.... Esperamos que le dediquen el Mundial del 94...

* * * *

En una encuesta realizada tenemos que la mayoría de aquellos que dieron su opinión sobre si Pete Rose debía estar o no en el Salón de la Fama se expresaron a favor del ex pelotero y ex manager. Entre los compañeros que en la mañana trabajan en Super KQ y en la FM 98, tenemos las siguientes opiniones... Carlos Cabrera dijo que sí, porque su acción como pelotero y todo lo que hizo no puede ser empañado por la actitud posterior, igualmente pensó Salvador Cruz, así como Edgar Oviedo Sandoval. Por su parte Alejandro Alvarez fue favorable a la elección de Rose para el Salón de la Fama por sus méritos como jugador. No estuvieron de acuerdo el operador Hamilton Caucayo y Miguel Angel Torres, que dijo que "no debía de estar por una cuestión moral".

El tema es bastante difícil en cuanto a dar una opinión, y si yo pudiera hiciera en este caso como Poncio Pilatos, "me lavaría las manos" y en eso soy muy sincero. He dudado mucho en dar mi opinión porque siempre me ha gustado ser sincero conmigo mismo, lo que defiendo es bueno hasta que creo que es malo y cuando pienso que es malo, es porque pienso con toda sinceridad. No tengo términos medios.

En una sociedad donde la mente de los humanos es completamente libre para opinar, cambiar de opinión, discutir los puntos de vista con calor aunque se esté equivocado o no, esto es totalmente comprensible. Para aquellos acostumbrados a una mente reaccionaria, que han disfrutado, luchado y vivido bajo un régimen dictatorial o sufrido bajo otro de carácter totalitario, pensar como se "piensa en Estados Unidos" es a veces no muy aceptable, pero es la mejor forma de expresar la dualidad muy natural en los humanos, la duda, esa terrible interrogación que se mete dentro del cerebro... Pero regresemos a Rose, le diré que "sí, estimo que debe ser llevado al Salón de la Fama, pero tan sólo cuando ya sea un hombre de mucha edad, o sea casi anciano o cuando haya muerto, como un homenaje a su memoria.

Lo que hizo como pelotero no debe ser eliminado porque erró como persona aunque dañó su imagen y al deporte, que según él, más quería, el beisbol.

El perdón es uno de los mayores valores de esta sociedad, de este gran país que se llama Estados Unidos. Y Rose debe recibir el perdón de ser elevado al Salón de la Fama pero no dentro de cinco o diez años, porque sería entonces una ofensa, sino dentro de algunos años más. Agrego y repito, cuando quizás esté al punto de terminar su vida o después de haber fallecido, no olvidemos que sus hijos no pueden ser víctimas del error de su padre y además sería un ejemplo de una "dureza necesaria como una cuestión moral y de un perdón final para cerrar ese capítulo tan triste en la historia del beisbol".

* * * *

La comunidad panameña y muy especialmente la localizada en Nueva York y Nueva Jersey tiene que estar muy contenta con la selección de Rod Carew para el Salón de la Fama del beisbol de las Grandes Ligas.

Carew, sin duda un bateador chocador como ninguno, que usaba el bate para conectar por donde quería y que además ganó varias veces el liderato de bateo y además tuvo un promedio de más de 300 puntos en sus años en las Mayores, es más que merecedor para estar en el Salón de la Fama.

Roberto Clemente de Puerto Rico, Martín Dihigo de Cuba y por su gran labor en las Ligas Negras ya desaparecidas; Juan Marichal de la República Dominicana y Luis Aparicio de Venezuela, son los otros peloteros de nuestra lengua que sus nombres están incrustados imperecederamente en el Salón de la Fama en la capilla sagrada de Cooperstown.

No se puede criticar de ninguna manera esa votación de la Asociación de Cronistas de Beisbol de Estados Unidos, pues el panameño Carew se merece la designación. Pero...allá donde se encuentre, en el espacio infinito, en el éter

(Continúa en la página siguiente)

Deporte

HOCKEY

Deportes

Deportes

Deportes

PRESENCIA DEPORTIVA... (Continuación)

divino, el espíritu del colega Dick Young debe estar muy contento también y riéndose de satisfacción y ¿por qué? Bueno se trata de algo que sucedió en el dogout de los Mellizos de Minnesota en el estadio de los Yankees cuando aún jugaba Carew con dicho equipo. Junto a Dick Young llegamos a tratar de entrevistar al panameño y más que una entrevista "se produjo un careo entre los periodistas y el pelotero". Dijo Carew, "ustedes nunca me llevarán al Salón de la Fama", "te equivocas, llegarás si te lo mereces y tú te lo vas a merecer", fue la respuesta de Young.

"Eso no lo creo, no quiero hablar hoy", dijo muy serio Carew y se retiró a la caja de bateo... Algo tenía el brillante pelotero con la prensa, o quizás su temperamento lo traicionaba, pero realmente no quería hablar mucho con todo aquel que tenía que ver con la prensa radial y escrita... Pero eso hoy no importa, porque fue la Asociación de Cronistas de Beisbol quien lo llevó al Salón de la Fama y para nosotros los de la prensa hispana tiene que ser una satisfacción que él, Rod Carew, un panameño que vivió en Nueva York donde jugó para la escuela superior George Washington del Alto Manhattan y en las Ligas Hispanas en el Parque Central esté hoy en el Salón de la Fama...

* * * *

* * * *

En una reunión en Atlanta, Georgia, se expusieron los progresos del futbol, llamado en Estados Unidos "Soccer y en España, Balompié". El futbol, que como todos saben, es un deporte inventado por los ingleses, seguidos de los alemanes y con gran arraigo en Sudamérica primeramente, y después en Centroamérica.

En noticia de último momento de cerrar este artículo, Frank Cashen, el Gerente General de los Mets anunció la contratación por un año de Dave Magadan, el primera base quien ganará más de un millón de dólares en 1991 y del catcher Mike Sasser, por más de 500 mil dólares. (Foto cortesía de Jimmy Quintana.)

El futbol, soccer o balompié, no es el deporte nacional de Estados Unidos, pero a fuerza de ser sinceros aunque no haya avanzado con más progreso, ha ido sentando raíces.

Ese Congreso de Entrenadores en Atlanta es uno de esos primeros [illegible], pero como comentó el director técnico tico estadounidense del equipo los Pájaros Negros de la Universidad de Long Island, Arnoldo Ramírez, es lamentable que solamente unos nueve o diez técnicos "hispanos" estén presentes en el Congreso y al parecer ninguno de ellos hizo ningún tipo de exposición. Los dirigentes en su gran mayoría eran europeos, que al parecer se quieren "apropiar ahora del incipiente futbol soccer de Estados Unidos, sin darle un pedacito de la tajada, a los hispanoparlantes".

* * * *

Mario Morales, "Moralitos", uno de los grandes púgiles que dio Cuba, se encuentra mucho mejor mientras se restablece en un hospital de la ciudad de Miami, según nos informa el cordial Mario Torres. También a través de Mario conocí que Kid Tunero le había escrito a Moralitos al hospital de Miami afirmando que ya tenía más de 80 años de edad y que se encontraba bien de salud en España. Kid Tunero expresaba en su carta de satisfacción acerca de su hijo nacido en París, Francia, quien es pintor y escultor, de gran calidad, además de políglota ya que habla seis idiomas, expresando que a pesar de haber nacido en París, él se siente cubano. La nota lamentable acerca de Kid Tunero fue la muerte de su esposa recientemente.

* * * *

En la Liga Nacional de Futbol Americano los Gigantes aplastaron a los Osos de Chicago ayer en Meadowlands, y los Raiders de Los Angeles derrotó a Cincinnati, 20 tantos a diez. El domingo próximo jugarán Gigantes contra los 49ers de San Francisco y los Raiders contra los Bisontes de Buffalo.

Dan Hampton, uno de los grandes tacleadores del futbol americano anunció su retiro después de la derrota de ayer de los Osos de Chicago ante los Gigantes. Hampton fue durante años un jugador clave para el equipo "Bears" de la Ciudad de los Vientos.

Más de 60 mil aficionados al futbol americano desafiaron al frío para ver ganar a su equipo preferido en el estadio de Meadowlands, New Jersey. Gigantes, dirigido por el Head coach, Bill Parcells, quien planeó una estrategia ofensiva que le dio un resultado positivo y muy abultado en tantos, 31 a 3.

Gigant es anotó 4 touch downs completos y un gol de campo para eos 31 tantos. Chicago solamente pudo anotar un gol de campo de tres puntos pues la defensa de los locales fue formidable y los Osos, conocidos como casi los mejores defensores de la Liga pasaron a ser simples estudiantes ante la ofensiva bien programada y dirigida de los Gigantes.

El último touch down de los Gigantes fue anotado en el último minuto del partido en un "down" pegado al "end zone" o zona de anotación y el mismo fue realizado muy a pesar del esfuerzo y confrontación cerrada de la defensa de Chicago.

El domingo 20 de enero en el Estadio Candlestick de San Francisco, los neoyorquinos volverán a medirse con los 492ers. En el último encuentro ambos equipos los de California vencieron siete tantos a tres en un encuentro clasificado como de "juego físico-cuerpo a cuerpo", de total confrontación donde el juego aéreo producto del trabajo coordinado de los quaterbacks y los recibidores no se vio en todo su esplendor.

Roberto Magán

Bronx.-Muy aplaudida la actuación del pelotero cubano Roberto Magán, con la franela del Club Goya en el campeonato de la Liga Caribe, según informa nuestro compañero Kiki Barrueco, quien añade que Roberto Magán bateó para un average de 300 en la temporada, por lo cual ha recibido muchas congratulaciones. Magán dice que se siente muy contento de jugar beisbol con sus hermanos puertorriqueños y latinos y que este año piensa repetir bateando por los tres jardines.

[illegible]
P.O. Box 805
Union City, N.J.
07087

Address Correction Requested

BULK RATE
U.S. POSTAGE
PAID
West New York, N.J.
PERMIT NO. 1
Zip Code 07093